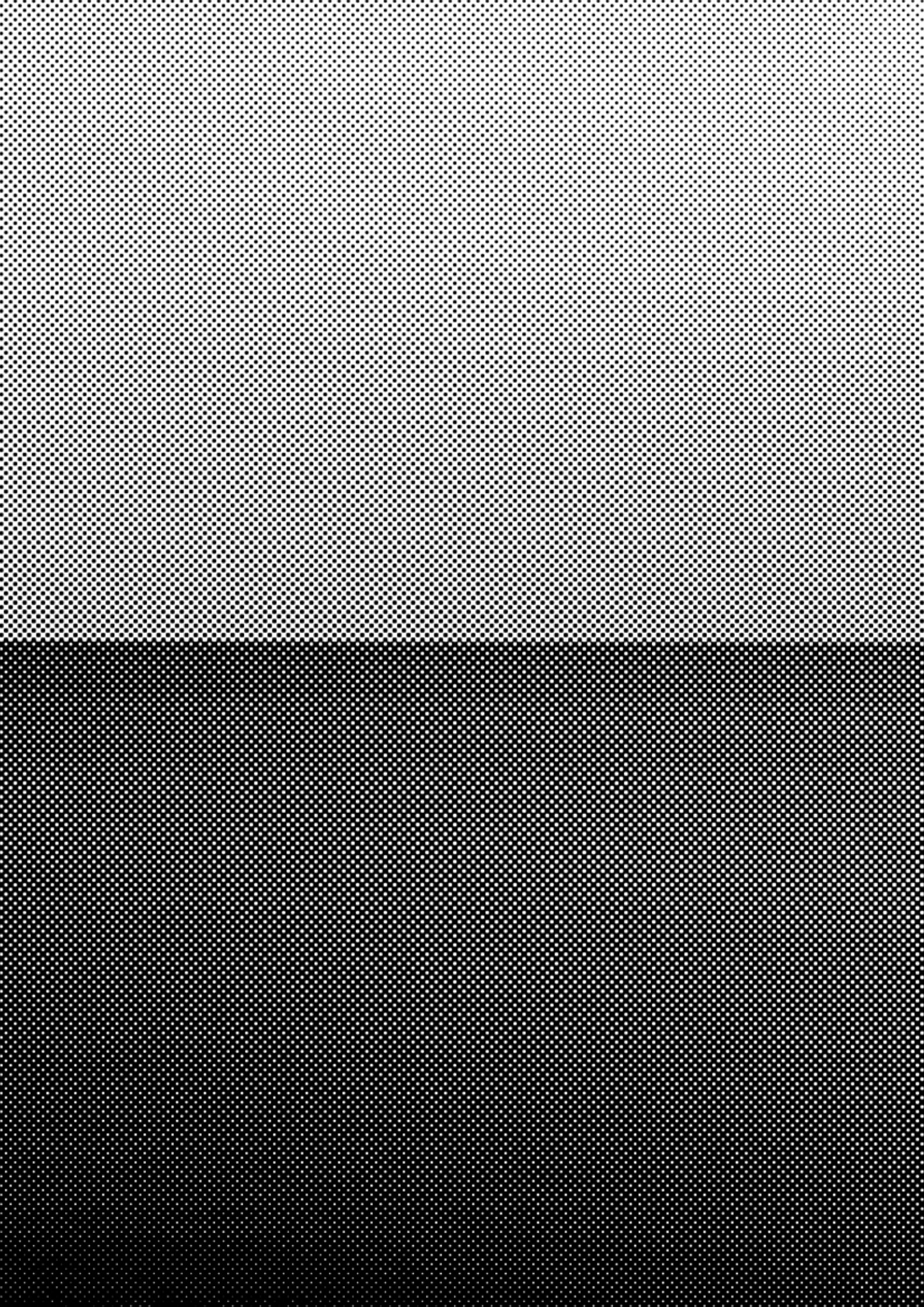


Międzynarodowe Spotkania Artystyczne – Trzebiatów 2019

International Art Meetings – Trzebiatów 2019





Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu
Wydział Malarstwa i Rysunku

Trzebiatowski Ośrodek Kultury

Międzynarodowe Spotkania Artystyczne
Trzebiatów 2019

10 – 13 10. 2019 r.

David Aleksidze/ Zbigniew Bajek/ Grzegorz Chojnacki/ Ulrika Eller - Rueter/ Krzysztof Gliszczyński/ Robert Jundo/ Renata Teresa Korek/
Bogusława Koszałka/ Arkadiusz Marcinkowski/ Gustaw Nawrocki/ Yasuyuki Saegusa/ Marek Sibinsky/ Zbigniew Szot/ Zdzisław Wiatr

Lyonel
FEININGER

Bauhaus
1919 - 2019

Trzebiatowski Ośrodek Kultury ul. Wojska Polskiego 67, 72-320 Trzebiatów

Międzynarodowe Spotkania Artystyczne
– Trzebiatów 2019

.....
International Art Meetings
- Trzebiatów 2019

Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu
University of Art in Poznań

Wydział Malarstwa i Rysunku
Faculty of Painting and Drawing

Trzebiatowski Ośrodek Kultury
The Trzebiatów Cultural Center

Gmina Trzebiatów
Commune of Trzebiatów

Międzynarodowe Spotkania Artystyczne – Trzebiatów 2019
International Art Meetings – Trzebiatów 2019

Idea:
prof. dr hab. Zbigniew Szot
Teresa Renata Korek

Koordinacja projektu:
prof. dr hab. Zbigniew Szot
prof. dr hab. Arkadiusz Marcinkowski

Okładka: Zbigniew Szot
„Po-widok 6 (54o08'47,92"N / 15o17'03,38"E)", druk cyfrowy, dibond, 2018; fragment
„Po-Widok 6 (54o08'47.92" N / 15o17'03.38 „E)", digital print, dibond, 2018; excerpt
Strona 2 i 126: Zbigniew Szot.
„Po-widok 5 (54o05'51,56"N / 15o04'30,46"E)", druk cyfrowy, dibond, 2018;
„Po-Widok 5 (54o05'51.56" N / 15o04'30.46 „E)", digital print, dibond, 2018;

ISBN 978-83-66015-67-8

Wydawca/Published by:
Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu,
Wydział Malarstwa i Rysunku Poznań 2019

Spis treści:

1. Wstęp.....	7
2. Recenzja Andrzej Maciej Łubowski.....	15
2. Sympozjum.....	23
3. Renata Teresa Korek.....	25
4. Grzegorz Chojnacki.....	29
5. Yasuyuki Saegusa.....	33
6. David Aleksidze.....	37
7. Ulrika Eller-Rüter.....	41
8. Marek Sibinský.....	45
9. Robert Jundo.....	49
10. Zdzisław Wiatr.....	53
11. Krzysztof Gliszczyński.....	57
12. Zbigniew Bajek.....	61
13. Mapping.....	65
14. Bogusława Koszałka.....	67
15. Arkadiusz Marcinkowski.....	71
16. Zbigniew Szot.....	75
17. Warsztaty Rysunkowe.....	89



W dniach 10–13 października 2019 roku odbyły się z okazji 100-lecia Bauhausu Międzynarodowe Spotkania Artystyczne – Trzebiatów 2019, których patronem i głównym bohaterem był amerykański malarz niemieckiego pochodzenia, wykładowca Bauhausu Lyonel Feininger. Organizatorem wydarzenia był Wydział Malarstwa i Rysunku Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu, Trzebiatowski Ośrodek Kultury oraz Gmina Trzebiatów. Swoją obecnością to wydarzenie zaszczylicili wybitni profesorowie polskich i zagranicznych uczelni artystycznych:

- **prof. dr. Ulrika Eller-Rueter** – Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter/Bonn, Niemcy;
- **prof. David Aleksidze** – Akademia Sztuk Pięknych w Tbilisi, Gruzja;
- **prof. Yasuyuki Seagusa** – SOJO University w Kumamoto, Japonia;
- **doc. Mgr. Marek Sibinský, Ph.D.** – Wydział Sztuki, Uniwersytet Ostrawski w Ostrawie, Republika Czeska;
- **prof. Zbigniew Bajek** – Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie;
- **prof. Grzegorz Chojnacki, dr Robert Jundo** – Akademia Sztuk Pięknych w Łodzi;
- **prof. Krzysztof Gliszczyński** – Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku;
- **dr hab. Bogusława Koszałka, prof. AS; prof. Arkadiusz Marcinkowski** – Akademia Sztuki w Szczecinie;
- **prof. Zbigniew Szot** – Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu;
- **prof. Zdzisław Wiatr** – Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie. Międzynarodowe Spotkania Artystyczne – Trzebiatów 2019 odbywały się na trzech poziomach:

Symposium, Mapping, Warsztaty studenckie.

Podczas Symposium miało miejsce dziesięć prezentacji i wykładów wygłoszonych przez zaproszonych gości z Polski i zagranicy:

Czwartek 10. 10. 2019

19.00 – Wykład wprowadzający „Feininger i Trzebiatów” – Renata Teresa Korek, Dyrektor Trzebiatowskiego Ośrodka Kultury.

19.30 – prof. Grzegorz Chojnacki – Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi.

Piątek 11.10. 2019

17.00 – prof. Yasuyuki Saegusa – SOJO University w Kumamoto, Japonia.

17.30 – prof. David Aleksidze – Akademia Sztuk Pięknych w Tbilisi, Gruzja (skype).

18.00 – prof. dr. Ulrika Eller-Rüter – Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter/Bonn, Niemcy.

18.30 – doc. Mgr. Marek Sibinský, Ph.D. – Wydział Sztuki, Uniwersytet Ostrawski.

Sobota 12.10.2019

16.00 – dr Robert Jundo, Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi.

16.30 – dr hab. Zdzisław Wiatr prof. UHP – Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie.

18.00 – prof. Krzysztof Gliszczyński – Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku.

18.30 – prof. Zbigniew Bajek – Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie.



Mapping: Projekcje na wybranych obiektach miejskich (Ratusz, Baszta Kaszana) filmów dotyczących życia i twórczości Lyonela Feiningera. Realizatorami wydarzenia byli: dr Robert Jundo, dr hab. Bogusława Koszałka, dr hab. Arkadiusz Marcinkowski, prof. Zbigniew Szot, dr hab. Zdzisław Wiatr prof. UHP oraz Waldemar Wierzba.

Do udziału w Warsztatach Rysunkowych prowadzonych przez dr. hab. Zdzisława Wiatrę, profesora Uniwersytetu Humanistyczno – Przyrodniczego im. Jana Długosza w Częstochowie, Trzebiatowski Ośrodek Kultury, Koło Naukowe Wydziału Malarstwa i Rysunku Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu „Kwadrat Malarski” oraz Gmina Trzebiatów zaprosili studentów z następujących uczelni artystycznych:

- Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter / Bonn, Niemcy: Olga Heller, Yan Rong;
- Wydział Sztuki, Uniwersytet Ostrawski w Ostrawie, Republika Czeska: Oľga Morawcová, Erika Kovačičová;
- Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie: Jędrzej Krzyszkowski, Mateusz Deryniowski, Aleksandra Brodzińska;
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku: Kaja Kumor, Maciej Szczepański;
- Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu: Maciej Gabruś;
- Kumamoto Prefectural Daini High School, Japonia: Yumihito Saegusa

W warsztatach zorganizowanych na zaproszenie Trzebiatowskiego Ośrodka Kultury udział wzięły także dzieci i młodzież. Chcę Bardzo podziękować wszystkim, którzy aktywnie wspierali i przyczynili się do realizacji tego pomysłu, który narodził się latem 2018 roku w Trzebiatowskim Ośrodku Kultury.

Chcę podziękować przede wszystkim Pani Dyrektor Trzebiatowskiego Ośrodka Kultury Teresie Renacie Korek, Dziekanowi Wydziału Malarstwa i Rysunku dr. Tomaszowi Kalitko, Burmistrzowi Trzebiatowa Panu Józefowi Domańskiemu oraz wiceburmistrzowi Panu Grzegorzowi Olejniczakowi – za czynne wsparcie tego przedsięwzięcia. Wielkie podziękowania należą się też prof. Zbigniewowi Bajkowi i prof. Arkadiuszowi Marcinkowskiemu za wsparcie i pomoc w kwestiach merytorycznych. Bez ich zaangażowania Spotkania na pewno nie miałyby tak dużego znaczenia zarówno dla uczestników jak i lokalnej społeczności.

prof. Zbigniew Szot



On October 10-13, 2019, in Trzebiatów the International Artistic Meetings took place on the occasion of the 100th anniversary of the founding of the Bauhaus University. Its patron and main character is an American painter of German descent, a lecturer at Bauhaus Lyonel Feininger. The event was organized by the Faculty of Painting and Drawing at the University of Arts in Poznań, the Trzebiatów Culture Center and the Commune of Trzebiatów. We were honoured by the presence of many notable professors of Polish and foreign artistic universities:

- **prof. dr. Ulrika Eller-Rueter** – Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter / Bonn, Germany;
- **prof. David Aleksidze** – Academy of Fine Arts in Tbilisi, Georgia;
- **prof. Yasuyuki Seagusa** – SOJO Universities in Kumamoto, Japan;
- **doc. Mgr. Marek Sibinský, Ph.D.** – Faculty of Arts, University of Ostrava in Ostrava, Czech Republic;
- **prof. Zbigniew Bajek** – Academy of Fine Arts in Krakow;
- **prof. Grzegorz Chojnacki, dr Robert Jundo** – Academy of Fine Arts in Łódź;
- **prof. Krzysztof Gliszczyński** – Academy of Fine Arts in Gdańsk;
- **dr hab. Bogusława Koszałka, prof. AS; prof. Arkadiusz Marcinkowski** – Academy of Arts in Szczecin;
- **prof. Zbigniew Szot** – University of Arts in Poznań;
- **dr hab. Zdzisław Wiatr** – Jan Długosz University in Częstochowa.

International Artistic Meetings – Trzebiatów 2019 were held on three levels:

Symposium, Mapping, Drawing Workshops.

During the Symposium ten presentations and lectures were given by invited guests from Poland and abroad:

Thursday 10. 10. 2019

19.00 – Introductory lecture “Feininger and Trzebiatów” – Renata Teresa Korek, Director of the Trzebiatów Cultural Center.

19.30 – prof. Grzegorz Chojnacki - Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź.

Friday 11.10. 2019

17.00 – prof. Yasuyuki Saegusa – SOJO Universities in Kumamoto, Japan.

17.30 – prof. David Aleksidze – Academy of Fine Arts in Tbilisi, Georgia (skype).

18.00 – prof. dr. Ulrika Eller-Rüter – Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter / Bonn, Germany.

18.30 – doc. Mgr. Marek Sibinský, Ph.D. – Faculty of Arts, University of Ostrava.

Saturday 12.10. 2019

16.00 – dr Robert Jundo, Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts in Łódź.



16.30 – dr hab. Zdzisław Wiatr prof. UHP – Jan Długosz University in Częstochowa.

18.00 – prof. Krzysztof Gliszczyński – Academy of Fine Arts in Gdańsk.

18.30 – prof. Zbigniew Bajek – Academy of Fine Arts in Krakow.

Mapping: Screenings at selected urban facilities (Town Hall, Kaszana Tower) of films about the life and work of Lyonel Feininger. The event's creators were dr Robert Jundo, dr hab. Bogusława Kosałka, prof. Arkadiusz Marcinkowski, prof. Zbigniew Szot, dr hab. Zdzisław Wiatr prof. UHP and Waldemar Wierzba.

Drawing Workshops: The Trzebiatów Cultural Center, the Scientific Circle of the Painting and Drawing Department of the University of Arts in Poznań, "Painting Square" and the Commune of Trzebiatów invited students from the following art universities to participate in Drawing Workshops led by dr hab. Zdzisław Wiatr professor at Jan Długosz University in Częstochowa:

- Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter / Bonn, Germany: Olga Heller, Yan Rong
- Faculty of Art, University of Ostrava in Ostrava, Czech Republic: Oľga Morawcová, Erika Kovačičová;
- Academy of Fine Arts in Krakow: Jędrzej Krzyszkowski, Mateusz Deryniowski, Aleksandra Brodzińska;
- Academy of Fine Arts in Gdańsk: Kaja Kumor, Maciej Szczepański;
- University of Arts in Poznań: Maciej Gabruś;
- Kumamoto Prefectural Daini High School, Japan: Yumihito Saegusa

The organized workshops were also attended by children and young people invited by the Culture Center in Trzebiatów. I would like to express my gratefulness to everyone who actively supported and contributed to the implementation of this idea which was born in the summer of 2018 in the Trzebiatów Cultural Center. First of all, I would like to thank the Director of the Trzebiatów Cultural Center, Teresa Renata Korek, the Dean of the Faculty of Painting and Drawing dr Tomasz Kalitko, the Mayor of Trzebiatów, Józef Domański, and the vice mayor, Grzegorz Olejniczak, for active support of this undertaking. Many thanks also to prof. Zbigniew Bajek and prof. Arkadiusz Marcinkowski for the support and assistance in the substantive matters. Without their commitment, the event would certainly not be so important to both participants and the local community.

prof. Zbigniew Szot



Recenzja publikacji wydawniczej Międzynarodowe Spotkania Artystyczne – Trzebiatów 2019 przygotowanej przez prof. dr. hab. Zbigniewa Szota z Wydziału Malarstwa i Rysunku Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu.

Międzynarodowe Spotkania Artystyczne – Trzebiatów 2019 odbyły się w dniach 10-13 października 2019 roku z okazji 100-lecia Bauhausu. Patronem tego wydarzenia był amerykański malarz niemieckiego pochodzenia, wykładowca Bauhausu Lyonel Feininger żyjący w latach 1871-1956, dla którego Trzebiatów był ulubionym miastem, w którym w latach 1924-1935 często przebywał. Organizatorami wydarzenia byli: Wydział Malarstwa i Rysunku Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu, Trzebiatowski Ośrodek Kultury oraz Gmina Trzebiatów.

Spotkania swoją obecnością zaszczyli wybitni profesorowie polskich i zagranicznych uczelni artystycznych: prof. dr Ulrika Eller-Rueter – Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter/Bonn, Niemcy, prof. David Aleksidze – Akademia Sztuk Pięknych w Tbilisi, Gruzja, prof. Yasuyuki Seagusa – SOJO University w Kumamoto, Japonia, doc. Mgr. Marek Sibinský, Ph.D. – Wydział Sztuki, Uniwersytet Ostrawski w Ostrawie, Republika Czeska, prof. Zbigniew Bajek – Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, prof. Grzegorz Chojnacki, dr Robert Jundo – Akademia Sztuk Pięknych w Łodzi, prof. Krzysztof Gliszczyński – Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku, dr hab. Bogusława Koszałka, prof. AS, prof. Arkadiusz Marcinkowski – Akademia Sztuki w Szczecinie, prof. Zbigniew Szot – Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu, prof. Zdzisław Wiatr – Uniwersytet Humanistyczno – Przyrodniczy im. Jana Długosza w Częstochowie.

Międzynarodowe Spotkania Artystyczne – Trzebiatów 2019 odbywały się na trzech poziomach: Sympozjum, Mapping i Warsztaty studenckie, co zostało przejrzyście zaprezentowane strukturze powyższej pozycji. Prof. Zbigniew Szot na początku publikacji opisał charakter imprezy oraz jej zawartość merytoryczną, oraz złożył podziękowania wszystkim osobom, które przyczyniły się do pomyślnego realizacji tego przedsięwzięcia.

Następnie zostały przedstawione osoby biorące udział w sympozjum: dyr. Renata Teresa Korek, prof. Grzegorz Chojnacki, prof. Yasuyuki Seagusa, prof. David Aleksidze, prof. dr. Ulrika Eller-Rüter, doc. Marek Sibinský, dr Robert Jundo, dr hab. Zdzisław Wiatr prof. UHP, prof. Krzysztof Gliszczyński oraz prof. Zbigniew Bajek poprzez prezentacje biogramów, opisów twórczości, wypowiedzi na temat własnych dokonań oraz bogatej dokumentacji fotograficznej prac poszczególnych artystów. Osoby biorące udział w sympozjum to wybitni artyści o nowatorskim spojrzeniu na sztukę, często używający różnorodnych mediów, poszukujący oryginalnych środków wyrazu artystycznego, niekiedy szczególnie uwrażliwionych na problematykę społeczną: dyr. Renata Teresa Korek to pedagog, działaczka społeczna, poetka, malarka, fotograf, dyrektorka Trzebiatowskiego Ośrodka Kultury i przewodnicząca Trzebiatowskiego Towarzystwa Kultury, prof. Grzegorz Chojnacki jest twórcą w zakresie grafiki artystycznej, projektowej i malarstwa, dwukrotnie w kadencjach 2005-2008 i 2008-2012 pełnił funkcję rektora Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi, prof. Yasuyuki Saegusa w swoich plakatach oddaje ducha dzieł prezentowanych w teatrze buto, jest profesorem projektowania graficznego Wydziału Sztuki Uniwersytetu Sojo w Kumamoto w Japonii, prof. David Aleksidze jest malarzem, pracuje w Państwowej Akademii Sztuki w Tbilisi, prof. Ulrika Eller-Ruter tworzy projekty artystyczne w różnych krajach świata o charakterze międzykulturowym, partycypacyjnym, performatywnym i interdyscyplinarnym. Uczestnikami projektów artystki



w przestrzeni publicznej są często osoby zmarginalizowane społecznie, jest profesorem malarstwa w Akademii Sztuk Pięknych i Nauk Społecznych Alanus, Alfter/Bonn w Niemczech, doc. Marek Sibinsky zajmuje się grafiką, malarstwem oraz stosowaniem eksperymentalnych metod w graficznych, pracuje jako pedagog w Katedrze Grafiki i Rysunku Wydziału Artystycznego Uniwersytetu Ostrawskiego w Republice Czeskiej, dr Robert Jundo uprawia twórczość w zakresie grafiki cyfrowej i projektowania graficznego, malarstwa, architektury wnętrz, interesuje się problematyką społeczną, jest pracownikiem naukowym Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi, dr hab Zdzisław Wiatr, prof UHP jest rysownikiem, grafikiem, malarzem i pedagogiem, pracuje w Instytucie Sztuk Pięknych, Uniwersytetu Humanistyczno - Przyrodniczego im. J. Długosza w Częstochowie, prof. Krzysztof Gliszczyński jest artystą kreującym niekonwencjonalne działania malarskie, był dziekanem Wydziału Malarstwa ASP w Gdańsku w latach 2008-2012 i prorektorem ds. rozwoju i współpracy ASP w Gdańsku w kadencji 2012-2016, prof. Zbigniew Bajek uprawia malarstwo, rysunek, fotografię, realizuje instalacje oraz działania parateatralne; zajmuje się również projektowaniem graficznym, jest pracownikiem naukowym Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie,

Kolejna część wydawnictwa jest poświęcona mappingowi, w którym uczestniczyli następujący artyści-pedagodzy: dr Robert Jundo, dr hab. Bogusława Koszałka zajmująca się tkaniną artystyczną, jest zatrudniona na stanowisku adiunkta w Katedrze Architektury Wnętrz w Zachodniopomorskim Uniwersytecie Technologicznym w Szczecinie, dr hab. Arkadiusz Marcinkowski, prof. AS, zajmujący się grafiką cyfrową, sztuką wideo, projektowaniem graficznym, malarstwem i działaniami przestrzennymi, kierownik Katedry Grafiki Interdyscyplinarnej na Akademii Sztuki w Szczecinie, gdzie prowadzi Pracownię Grafiki Cyfrowej, prof. Zbigniew Szot, w swojej twórczości zajmuje się malarstwem, grafiką cyfrową, rysunkiem, działaniem przestrzennym oraz scenografią, jest profesorem na Uniwersytecie Artystycznym w Poznaniu, dr hab. Zdzisław Wiatr prof. UHP, Waldemar Wierzba. Poszczególni autorzy są zaprezentowani poprzez biogramy oraz reprodukcje prac. Całości dopełnia obszerna dokumentacja fotograficzna projekcji wideo na obiektach architektonicznych w Trzebiatowie

Publikację kończy relacja z warsztatów, prowadzonych przez dr. hab. Zdzisławą Wiatra, w których brali udział następujący studenci: Olga Heller i Yan Rong z Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter w Bonn w Niemczech, Oľga Morawcová i Erika Kovačičová z Wydziału Sztuki, Uniwersytetu Ostrawskiego w Ostrawie w Republice Czeskiej, Jędrzej Krzyszkowski, Mateusz Deryniowski i Aleksandra Brodzińska z Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie, Kaja Kumor i Maciej Szczepański z Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, Maciej Gabruś z Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu, Yumihito Saegusa z Japonii oraz dzieci i młodzież zaproszona przez Trzebiatowski Ośrodek Kultury. Relację z warsztatów uzupełnia dokumentacja fotograficzna z ich przebiegu.

Uważam, jako recenzujący publikację Międzynarodowe Spotkania Artystyczne – Trzebiatów 2019, że przedsięwzięcie zrealizowane w Trzebiatowie przy udziale Wydziału Malarstwa i Rysunku Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu, Trzebiatowskiego Ośrodka Kultury i Gminy Trzebiatów jest doniosłym i godnym uwagi wydarzeniem. Pomysł, realizacja i zgromadzenie pedagogów z różnych krajów, wejście imprezy w przestrzeń miasta oraz włączenie młodzieży i dzieci w obszar działań artystycznych jest godne najwyższego uznania. Teksty w przejrzysty sposób relacjonują to wydarzenie. Bogata dokumentacja fotograficzna i przetłumaczenie tekstów na język angielski podnosi rangę pozycji. Wydanie jej wzbogaci wiedzę pedagogów, studentów oraz wszystkich osób interesujących się sztukami wizualnymi.

Andrzej Maciej Łubowski



The review of the publication of the International Artistic Meetings – Trzebiatów 2019 prepared by prof. dr hab. Zbigniew Szot from the Faculty of Painting and Drawing at the University of Arts in Poznań.

The International Artistic Meetings – Trzebiatów 2019 took place on October 10-13, 2019 to celebrate the 100th anniversary of the Bauhaus founding. The patron of this event was an American painter of German origin, a lecturer at Bauhaus, Lyonel Feininger who lived in the years 1871-1956, for whom Trzebiatów was a favourite city where he often stayed in the years 1924-1935. The event was organized by the Faculty of Painting and Drawing at the University of Arts in Poznań, the Trzebiatów Culture Center and the Trzebiatów Commune.

The meetings were honoured by the presence of the outstanding professors of Polish and foreign art universities: prof. Ulrika Eller-Rueter – Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter/ Bonn, Germany; prof. David Aleksidze – Academy of Fine Arts in Tbilisi, Georgia; prof. Yasuyuki Seagusa – SOJO Universities in Kumamoto, Japan; doc. Mgr. Marek Sibinský, Ph.D. – Faculty of Art, University of Ostrava in Ostrava, Czech Republic; prof. Zbigniew Bajek – Academy of Fine Arts in Krakow; prof. Grzegorz Chojnacki, Ph.D Robert Jundo – Academy of Fine Arts in Łódź; prof. Krzysztof Gliszczyński – Academy of Fine Arts in Gdańsk; dr hab. Bogusława Koszałka, prof. AS; prof. Arkadiusz Marcinkowski – Academy of Arts in Szczecin; prof. Zbigniew Szot – University of Arts in Poznań; Ph.D. Zdzisław Wiatr – Jan Długosz University in Częstochowa.

The International Artistic Meetings – Trzebiatów 2019 were held on three levels: Symposium, Mapping and Student Workshops, which were clearly presented in the structure of the mentioned above item. At the beginning of the publication, prof. Zbigniew Szot described the nature of the event and its substantive content, and thanked all those who contributed to the successful implementation of this project.

Then the participants of the symposium were presented: Renata Teresa Korek, prof. Grzegorz Chojnacki, prof. Yasuyuki Seagusa, prof. David Aleksidze, prof. Dr. Ulrika Eller-Rüter, doc. Marek Sibinský, Ph.D Robert Jundo, Ph.D Zdzisław Wiatr prof. UHP, prof. Krzysztof Gliszczyński and prof. Zbigniew Bajek. There were shown the presentations of biographies, descriptions of works, statements about their own achievements and extensive photographic documentation of the individual artists' works. People participating in the symposium are outstanding artists with an innovative view of art, often using a variety of media, looking for original means of artistic expression, sometimes particularly sensitive to social issues. Renata Teresa Korek is a teacher, social activist, poet, painter, photographer, director of Trzebiatów Cultural Center and a chairwoman of the Trzebiatów Cultural Association. Prof. Grzegorz Chojnacki is an artist in the field of artistic, design and painting graphics, twice in the 2005- 2008 and 2008-2012 terms of office he was the rector of the Academy of Fine Arts in Łódź. Prof. Yasuyuki Saegusa in his posters reflects the spirit of works presented in the buto theatre, he is a professor of graphic design at the Art Department of the Sojo University in Kumamoto, Japan. Prof. David Aleksidze is a painter, he works at the State Academy of Arts in Tbilisi. Prof. Ulrika Eller-Ruter creates intercultural, participative, performative and interdisciplinary artistic projects in various countries around the world. The participants of the artist's projects in public space are often socially marginalized people. She is a professor of painting at the Academy of Fine Arts and Social Sciences Alanus, Alfter / Bonn in Germany. Doc.



Marek Sibinsky deals with graphics, painting and the use of experimental methods in graphics, he works as a teacher in the Department of Graphics and Drawing at the Faculty of Arts of the University of Ostrava in the Czech Republic. Dr Robert Jundo works in the field of digital graphics and graphic design, painting, interior architecture. He is interested in social issues and he works at the Academy of Fine Arts in Łódź. Zdzisław Wiatr, professor UHP is a draftsman, a graphic artist, a painter and a teacher, he works at the Institute of Fine Arts, J. Długosz University in Częstochowa. Prof. Krzysztof Gliszczyński is an artist creating unconventional painting activities, he was the dean of the Painting Department of the Academy of Fine Arts in Gdańsk in 2008-2012 and Vice -Rector for Development and Cooperation of the Academy of Fine Arts in Gdańsk during the 2012-2016 term. Prof. Zbigniew Bajek practices painting, drawing, photography, implements installations and para-theatrical activities; he is also involved in graphic design, he works at the Academy of Fine Arts in Krakow.

The next part of the publishing is devoted to mapping, which was attended by the following artists-educators: Ph.D Robert Jundo; Ph.D Bogusława Koszałka, dealing with artistic fabric, she is employed as an adjunct in the Department of the Interior Design at the West Pomeranian University of Technology in Szczecin, prof. Arkadiusz Marcinkowski, dealing with digital graphics, video art, graphic design, painting and spatial activities, head of the Interdisciplinary Graphics Department at the Academy of Art in Szczecin, where he runs the Digital Graphics Workshop; prof. Zbigniew Szot, in his works he deals with painting, digital graphics, drawings, spatial activities and scenography, he is a professor at the University of Arts in Poznań; Ph.D Zdzisław Wiatr prof. UHP, Waldemar Wierzba. Individual authors are presented through biographies and reproductions of works. The whole is complemented by extensive photographic documentation of video projection on architectural objects in Trzebiatów.

The publication ends with a report from workshops led by Ph.D Zdzisław Wiatr, in which the following students took part: Olga Heller and Yan Rong from Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter in Bonn, Germany, Oľga Morawcová and Erika Kovačičová from the Faculty of Arts, University of Ostrava in Ostrava in the Czech Republic, Jędrzej Krzyszkowski, Mateusz Dery and Aleksandra Brodzińska from the Jan Matejko Academy of Fine Arts in Krakow, Kaja Kumor and Maciej Szczepański from the Academy of Fine Arts in Gdańsk, Maciej Gabruś from the University of Arts in Poznań, Yumihito Saegus from Japan and students and young people invited by the Culture Center in Trzebiatów. Photographic documentation of their course is complemented by the coverage of the workshop.

As a reviewer of the International Artistic Meetings - Trzebiatów 2019 publication, I believe that the project implemented in Trzebiatów with the participation of the Faculty of Painting and Drawing at the University of Arts in Poznań, the Trzebiatów Center of Culture and Commune of Trzebiatów is a momentous and noteworthy event. The idea, implementation and gathering of educators from different countries, the event's entry into the city space and the inclusion of young people and students in the area of artistic activities is worth the highest recognition. The texts cover this event in a transparent way. Rich photographic documentation and translation of texts into English raises the rank of the position. Its edition will enrich the knowledge of educators, students and all people interested in visual arts.

Andrzej Maciej Łubowski



Uczestnicy Międzynarodowych Spotkań Artystycznych – Trzebiatów 2019 /
The participants of the International Art Meetings – Trzebiatów 2019

Symposium /Symposium

Prelegenci:

Renata Teresa Korek

prof. Grzegorz Chojnacki

prof. Yasuyuki Saegusa

prof. David Aleksidze

prof. dr. Ulrika Eller-Rüter

doc. Mgr. Marek Sibinský,

dr Robert Jundo

dr hab. Zdzisław Wiatr prof. UHP

prof. Krzysztof Gliszczyński

prof. Zbigniew Bajek



*Lyoneł Fejninger
maluje: Mieczyna
i Archiutowa*



Vita Nova, 1947

Renata Teresa Korek

Urodzona w 1962 roku. Jest absolwentką Uniwersytetu Szczecińskiego oraz Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie. Pedagog, działaczka społeczna, poetka, malarka, fotograf, dyrektorka Trzebiatowskiego Ośrodka Kultury i przewodnicząca Trzebiatowskiego Towarzystwa Kultury. Autorka wielu publikacji o charakterze naukowym, m.in. dotyczących mniejszości narodowych i etnicznych na Pomorzu Zachodnim. Zadebiutowała w 2006 roku opowiadaniem „Zza firanki” i „Wiedzmy wędrowne”. Autorka dwóch tomów poetyckich: „Jechałam aleją światła” oraz „Kobieta, która chce być mną”. Pisze również wiersze, bajki i opowiadania dla dzieci. Od dziecka rysuje, maluje, tworzy kompozycje przestrzenne i grafiki, prezentowane na licznych wystawach w kraju i za granicą (m.in. w Sjöbo, Szczecinie, Sławnie, Kaliszu Pomorskim, Tucholi, Gryficach, Trzebiatowie). Została uhonorowana wieloma nagrodami i wyróżnieniami, także o randze europejskiej. Jest bohaterką reportażu szczecińskiej pisarki i dziennikarki Moniki Szwai „Spadkobierczyni Marii” oraz licznych reportaży i audycji radiowo – telewizyjnych. Należy do Stowarzyszenia Pisarzy Polskich oraz polskiej sekcji IBBY (International Board on Books for Young People). W 2018 roku otrzymała medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”. (Encyklopedia Pomorza Zachodniego Pomeranica.pl).



Born in 1962. She is a graduate of the Szczecin University and the Warsaw School of Economics. Educator, social activist, poet, painter, photographer, director of the Trzebiatów Cultural Center and chairwoman of the Trzebiatów Cultural Association. Author of many scientific publications, including regarding national and ethnic minorities in Western Pomerania. She had her debut in 2006 with the stories „Behind the Curtains” and „Travelling Witches”. Author of two volumes of poetry: „I was riding an avenue of light” and „A woman who wants to be me”. She also writes fairy tales and stories for children. Since her childhood, she draws, paints, creates spatial compositions and graphics, presented at numerous exhibitions in the country and abroad (including in Sjöbo, Szczecin, Sławno, Kalisz Pomorski, Tuchola, Gryfice, Trzebiatów). She has been honoured with many awards and distinctions, also of the European rank. She is the main character of the reportage of the Szczecin writer and journalist Monika Szwejca „Maria’s heir” as well as numerous radio and television reports and broadcasts. She belongs to the Association of Polish Writers and the Polish section of IBBY (International Board on Books for Young People). In 2018, she was awarded the Gloria Artis Medal for Merited to Culture. (Encyclopaedia of West Pomerania Pomeranica.pl)



Lyonel Feininger – Vita Nova, Nowe Życie

„Vita Nova” – to tytuł obrazu, który Lyonel Feininger namalował w 1949 roku w Nowym Jorku. Co przedstawiał? Kościół Mariacki w Trzebiatowie, którego strzelista, średniowieczna bryła piętrzyła się wyniośle nad miastem, niczym wieżowiec na Manhattanie. Między fascynacją karykaturą, portretami, wiaduktami, wiatrakami, widokami morza, uliczkami, katedrami i małymi wiejskimi kościółkami, szczególne miejsce w jego twórczości zajęło małe zabytkowe miasteczko nad Regą, Trzebiatów (Treptow an der Rega) oraz wieś rybacka Mrzeżyno (Deep). To właśnie tutaj, odbywszy długą podróż koleją żelazną przybył w 1924 roku. Feiningerowi na tyle spodobał się okoliczny krajobraz, że od tamtej pory rok w rok postanowił spędzać nad Bałtykiem kilka letnich miesięcy, aż do 1935 roku, kiedy to narastająca fala hitleryzmu zmusiła go po kilkudziesięciu latach do powrotu do Ameryki.

W liście do żony Julii napisał: Trzebiatów był dla mnie pełen nowych odkryć, a miasto zyskuje przy bliższym poznaniu. Najpiękniejsze krajobrazy swego życia, tak twierdził jego syn Lux, znalazł Feininger w Mrzeżynie, na jasnych szerokich plażach, w ujściu rzeki Regi, ciągnących się kilometrami łańcuchach wydm, nadmorskim lesie pachnącym mokrym piaskiem. Są tutaj kolory nieba i wody, jakich nigdy wcześniej nie widziałem, nie do opisanego, wspominał.

Z Mrzeżyna wędrował plażą do Trzęsacza. Ruiny kościoła w zachodzącym słońcu z daleka – komentował w kolejnym liście do Julii – wyglądały jak ruiny zamku, ale gdy podszedłem bliżej moim oczom ukazała się jedyna ocalała ściana nieistniejącej od dawna budowli. Te widoki również zafascynowały Feiningerem, podobnie jak panoramy, uliczki i kamienice pobliskich miast: Kołobrzegu, Kamienia Pomorskiego, czy Gryfic i znalazły odzwierciedlenie w bogatej twórczości malarza. „Vita Nova”, otwarty na przestrzeń, intelekt i wyobraźnię obraz wybitego artysty niech stanowi przesłanie na przyszłość dla uczestników Międzynarodowych Spotkań Artystycznych w Trzebiatowie, jako początek działań i projektów, które wyruszą naprzeciw wyzwaniom naszej cywilizacji.

„Vita Nova” is the title of the picture that Lyonel Feininger painted in 1949 in New York. What did he present? St. Mary's Church in Trzebiatów, whose soaring, medieval block piled high above the city, like a tower block in Manhattan. Between his fascination with caricature, portraits, viaducts, windmills, sea views, streets, cathedrals and small village churches, a special place in his work was occupied by a small historic town on the Rega River, Trzebiatów (Treptow an der Rega) and the fishing village of Mrzeżyno (Deep). It was here where he made a long journey by rail and arrived in 1924. Feininger liked the surrounding landscape so much that from that year on he decided to spend several summer months on the Baltic Sea until 1935, when the growing wave of Nazism forced him to return to America after several decades.

In a letter to his wife, Julia, he wrote: Trzebiatów was full of new discoveries for me, and the city gains on closer acquaintance. The most beautiful landscapes of his life, so claimed his son Lux, Feininger found in Mrzeżyno, on bright wide beaches, in the mouth of the Rega River, dunes stretching for kilometers, a coastal forest smelling of wet sand. There are colors of sky and water that I have never seen before, indescribable, he recalled.

He wandered from Mrzeżyno along the beach to Trzęsacz. The ruins of the church in the setting sun from afar – he commented in another letter to Julia – looked like the ruins of a castle, but when I came closer I saw the only surviving wall of the long-standing building. These views also took over Feininger, as did the panoramas, streets and tenements of nearby cities: Kołobrzeg, Kamień Pomorski and Gryfice, and were reflected in the painter's rich work. “Vita Nova”, the painting which is open to space, intellect and imagination, should be an outstanding painter's message for the future to participants of the International Art Meetings in Trzebiatów, and as the beginning of activities and projects will meet the challenges of our civilization.

<Lyonel Feininger „Baszta Kaszana”, 1928;

Lyonel Feininger “The Gruetz Tower
in Treptow”, 1928;



Grzegorz Chojnacki

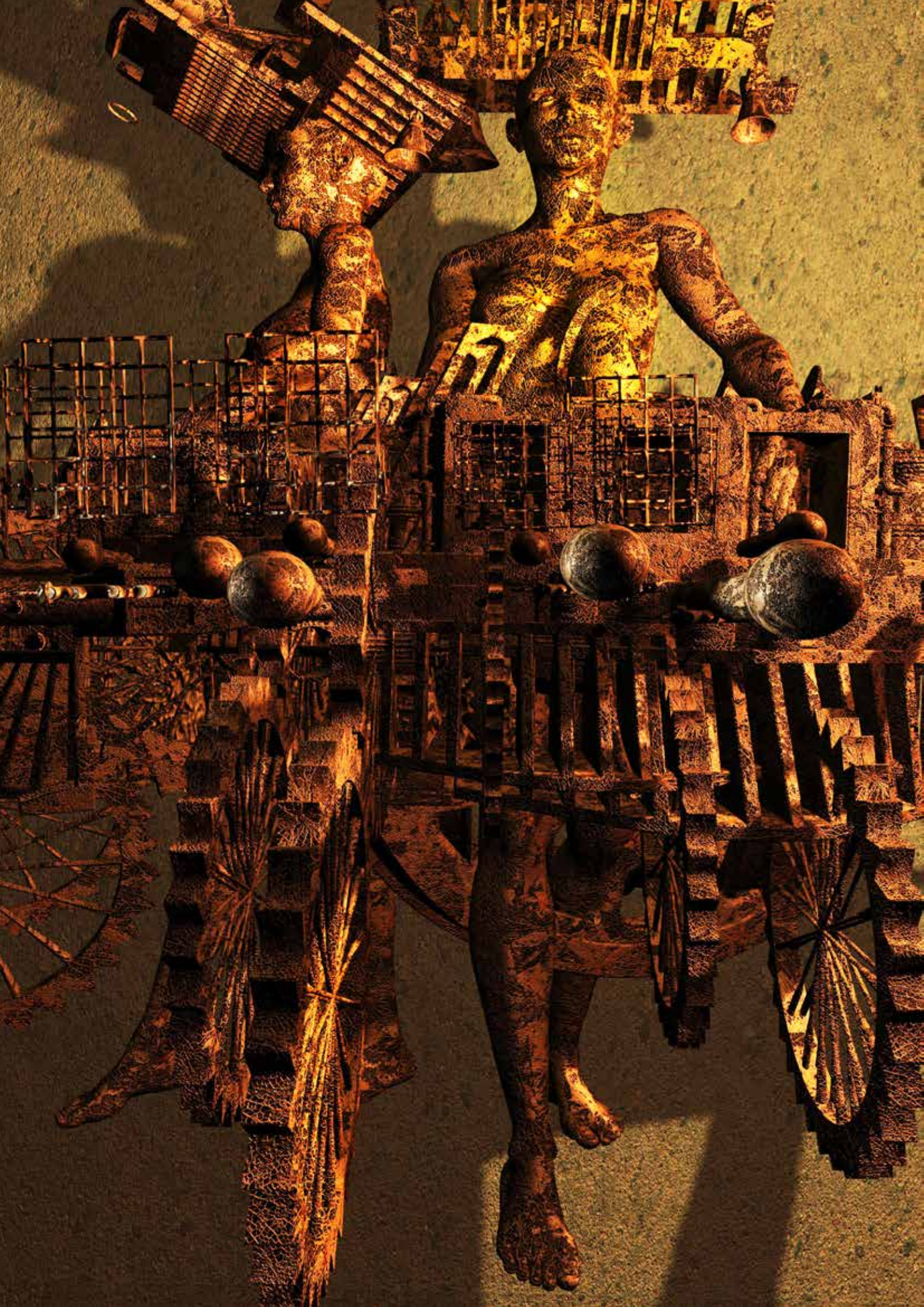
Urodzony 22 stycznia 1955 roku w Zgierzu. Studia w latach 1975–1980 w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Łodzi na Wydziale Grafiki. Dyplom z wyróżnieniem w 1980 roku w Pracowni Technik Wklęsłodrukowych prof. Leszka Róźgi i w Pracowni Malarstwa prof.

Stanisława Fijałkowskiego. W 1979 roku podjął pracę na Wydziale Tkaniny i Ubioru Państwowej Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych w Łodzi. W latach 1996–2007 kierował Pracownią Grafiki Warsztatowej na Wydziale Tkaniny i Ubioru. W roku 2007 został kierownikiem Pracowni Druku Cyfrowego na Wydziale Malarstwa i Grafiki. Tytuł profesora zwyczajnego uzyskał w roku 2006. W kadencji 2005–2008 pełnił funkcję rektora Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi. Wybrany ponownie na to stanowisko w kadencji 2008–2012. Od 2008 do 2012 roku pełnił funkcję Przewodniczącego Konferencji Rektorów Uczelni Artystycznych. Zrealizował około 20 wystaw indywidualnych i brał udział w blisko 80 wystawach zbiorowych. Twórczość w zakresie grafiki artystycznej, projektowej i malarstwa.



Born in 1955 in Zgierz. Studies in the years 1975–1980 at the Academy of Fine Arts in Łódź at the Faculty of Graphic Arts. Diploma with distinction in 1980 in prof. Leszek Róźga's Laboratory of Intaglio Printing Techniques and in prof. Stanisław Fijałkowski's Painting Studio. In 1979 he started working at the Department of Textile and Clothing at the Academy of Fine Arts in Łódź. In the years 1996–2007 he was in charge of the Workshop of Graphic Arts at the Department of Textile and Fashion. In 2007 he became the head of the Digital Printing Workshop at the Faculty of Painting and Graphic Arts. He obtained the title of full professor in 2006. In the term 2005–2008 he was the rector of the Academy of Fine Arts in Łódź. Elected again for this position in the term 2008–2012. From 2008 to 2012, he was the Chairman of the Rectors Conference of Artistic Universities. He has completed about 20 individual exhibitions and took part in nearly 80 group exhibitions. Creativity in the field of graphic arts, design and painting.

< „Herosi”, druk cyfrowy
“Heroes”, digital print





„Dzieci”, druk cyfrowy
“Children”, digital print



Yasuyuki Saegusa

Istotą mojego projektowania graficznego jest zagadnienie łączenia teatru z codziennością. Od czasów starożytnych teatr jest miejscem wyrażania za pomocą alegorii i metafor empatii oraz radości istnienia człowieka w świecie. Jest to miejsce „Historii w obrębie historii”, które jest swoistym gniazdem, centralnym punktem. Dramat i taniec to sztuki, która zgłębiają prawdę o ludzkiej egzystencji przez język i ciało. W swoich plakatach oddaję artyzm dzieł prezentowanych w teatrze buto – grafika reklamowa jest w tym przypadku ich wtórną reprezentacją. Chociaż reklamy mają charakter wtórny, czasami znaczenie w nich zawarte jest równoważne sensom stanowiącym istotę spektaklu i poprzedza je. Eksploruję te prace, uwzględniając refleksje Waltera Benjamina związane z pojęciami: „teraźniejszości historii” oraz „aury” z punktu widzenia ich znaczenia dla neoplatonizmu. 1958 – urodził się w prefekturze Gunma w Japonii.

1986 – powstało studio projektowe „Drawing Sense – LUNACY”; 2000 – profesor nadzwyczajny działu projektowania, Wydział Sztuki, Uniwersytet Sojo; 2005-2019 – profesor wydziału projektowania, Wydział Sztuki, Uniwersytet Sojo. CZŁONKOSTWO STOWARZYSZEŃ: Japońskie Towarzystwo Estetyki, Międzynarodowe Towarzystwo Shuji Terayama, Japońskie Towarzystwo Porównawczych Studiów Cywilizacji Kyushu Art Society, Japońskie Towarzystwo Nauki Projektowania.

The essence of my graphic design is the issue of combining theatre with everyday life. Since ancient times, theatre has been a place of expressing, through allegories and metaphors, empathy and the joy of human existence in the world. It is a place of „History within history”, which is a kind of nest, a focal point. Drama and dance are art that explores the truth about human existence through language and body. In my posters I reflect the artistry of works presented in the butoh theatre - advertising graphics are in this case their secondary representation. Although the advertisements are secondary, sometimes the meaning they contain is equivalent to the meanings that constitute the essence of the spectacle and precedes them. I explore these works, taking into account the reflections of Walter Benjamin related to the concepts of „present history” and „aura” from the point of view of their significance for Neoplatonism. 1958 – born in Gunma Prefecture, Japan. 1986 – Established design studio „Drawing Sense – LUNACY”; 2000 – Associate Professor of Design Dept., Faculty of Art, Sojo University; 2005-2019 – Professor of Design Dept., Faculty of Art, Sojo University. ASSOCIATION MEMBERSHIPS: The Japanese Society for Aesthetics, The International Society of Shuji Terayama, The Japan Society for the Comparative Study of Civilizations, Kyushu Art Society, Japanese Society for the Science of Design.



舞人
五井輝
独舞公演
舞人蠱房



- 【構成・出演】 五井輝
- 【演奏】 斎藤徹
- 【照明】 杉浦弘行
- 【音響】 山本直
- 【美術】 Bonzu 赤川、五井輝
- 【衣装】 大野ゆかり
- 【舞台監督】 倉田愛地、本島孝美
- 【VTR撮影】 たきしまひろよし
- 【制作】 舞人蠱房
- 【協力】 山本輝、春原横

Don't cry boy - Last round

外地北
神居
カムイ
石を狩り空を知り

2007年10月18日(木)19日(金)20日(土)
18 thu. 19 fri. 20 sat. Oct.2007

pm18:30開場 pm19:00開演

会場：テルプシコール
Phone 03-3383-3719 (JR中野駅南口下車高円寺方向徒歩6分)

料金：前売・予約 ¥3,000 / 当日 ¥3,500 / 学生券 ¥2,500 (前売予約のみ)

予約・問合せ：Phone & Fax: 042-977-1658 舞人蠱房(bujinkobo)

E-mail : bujinkobo@yahoo.co.jp

(Fax, E-mailにはお名前、電話番号、住所、予約日を明記のこと)

DIRECTION & BUTOH : TERU,Goï

Date : 18thu. 19fri. 20sat. Oct.2007(18:30pm Open / 19:00pm start)

Place : TERPSICHORE [JR.NAKANO sta.]03-3383-3719

Tickets : Advance 3000 yen / At The Door 3500 yen / Students 2500 yen (Advance only)

Information & Reservations : 042-977-1658 BUJINKOBO

E-mail : bujinkobo@yahoo.co.jp

Teru Goï Butoh Solo
"Kamui"



Photo by Toshimi FURUSAWA

Designed by Y.Saegusa [Drawing Sense "LUNACY"]

晴天の腕

DANCE IN SABURO TESHIGAWARA

87年 1月17日 日 PM 7:00開演

18日 日 PM 2:00/7:00開演

料金 2,000円(2,500円前売り、電話予約、会員)

前売予約お問い合わせ スタジオ200
(西武池袋店6F) ☎03-6111-7000(200-0)

制作 KARIAS 杉並区西武南口-18-12-4F ☎333-4645
スタジオ200

主催 スタジオ200

販売代理 スタジオ200/チケットセゾン/チケットぴあ
新劇チケット・ビューロー・ワイズワール



西武百貨店

〒114-8501 Studio 200
池袋 西武池袋店6F

TEL: 03-6111-7000



池袋

池袋コミュニティ・カレッジの新しい体験教室
Studio 200

Studio 200

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋

池袋



David Aleksidze

Data urodzenia: 10.03.1966, Tbilisi, Gruzja.

Wykształcenie: 1985-1991

Państwowa Akademia Sztuki w Tbilisi.

Dziedzina: malarstwo.

Wystawy indywidualne:

2016 - Muzeum Archeologiczne, Poznań, Polska.

2015 - „18x18”, Tbilisi State Academy of Arts, Georgia.

2011 - „Impromptu”, Galeria „Galla”, Tbilisi, Gruzja.

2008 - Yellow Press, Sharden St. 18, Tbilisi, Gruzja.

2002 - Parazitophorme, ryby itp. Klub „Sardafi”
(piwnica), Tbilisi, Gruzja.

2001 - Galeria „Universe”, Tbilisi, Gruzja. 2001 - Muzeum Historii Tbilisi, Gruzja.

2000 - Gruzińska Galeria Narodowa, Tbilisi.

1999 - „Krajobraz”, Galeria „Orient”, Tbilisi, Gruzja.

1998 - „Impromptu”, „Stara Galeria”, Tbilisi, Gruzja.

1997 - Beyond Deco, „Old Gallery”, Tbilisi, Gruzja.



Prace znajdują się w zbiorach: Muzeum Pelsivania, USA Gruzińskie Muzeum Narodowe, Tbilisi Muzeum Historii, Gruzja, Tbilisi Galeria „Baia”, Tbilisi, Gruzja

Date of birth: 10.03.1966, Tbilisi, Georgia.

Education: 1985-1991 Tbilisi State Academy of Art Field-painting.

Solo exhibitions:

2016 - Archeological Museum, Poznan, Poland.

2015 - “18x18”, Tbilisi State Academy of Arts, Georgia.

2011 - “Impromptu”, Gallery “Galla”, Tbilisi, Georgia.

2008 - Yellow Press, Sharden St. 18, Tbilisi, Georgia.

2002 - Parazitophorme, fishes and etc. Club “Sardafi” (basement), Tbilisi, Georgia.

2001 - Gallery “Universe”, Tbilisi, Georgia. 2001 - Tbilisi History Museum, Georgia.

2000 - Georgian National Gallery, Tbilisi. 1999 - “The landscape”, Gallery “Orient”, Tbilisi, Georgia.

1998 - “Impromptu”, “Old Gallery”, Tbilisi, Georgia.

1997 - Beyond Deco, “Old Gallery”, Tbilisi, Georgia.

Works are kept: Museum of Pelsivania, USA; Georgian National Muzeum, Tbilisi; Museum of History, Georgia; Tbilisi Gallery “Baia”, Tbilisi, Georgia.



'Fallen angel', mixed media
„Upadły anioł”, technika mieszana



„Elephant”, mixed media
„Słoń”, technika mieszana



„Oval”, mixed media
„Owal”, technika mieszana



Ulrika Eller-Rüter

jest niemiecką artystką urodzoną w Hamburgu. Obecnie pracuje i mieszka w Wuppertal oraz Bonn. Jej portfolio obejmuje prace malarskie, rysunki, obiekty sztuki, performance miejskie i inne performance o zróżnicowanej estetyce oraz interwencje w przestrzeni publicznej. Ulrika Eller-Rüter tworzy projekty artystyczne w różnych krajach świata (Palestyna, Polska, Afryka Południowa, Rumunia, Rosja, Chiny i Niemcy), mają one charakter międzykulturowy, partycypacyjny, performatywny i interdyscyplinarny. Uczestnikami projektów artystki w przestrzeni publicznej często są osoby zmarginalizowane społecznie. Instalacje, obrazy, rysunki i działania Ulriki w przestrzeni publicznej są inspirowane opowieściami o życiu oraz ich śladami w postaci wspomnień i cieni, służą one odkrywaniu wewnętrznych znaczeń. 1982-1988 – studia na Wydziale Sztuk Pięknych, Uniwersytet w Wuppertal (Niemcy), pracownia prof. Michaela Badury; studia wokalne pod opieką Claudii Visca, Opera w Wuppertal (Niemcy), Wiedeńska Akademia Muzyczna (Austria); 1989 – doktorat pt. Kandinsky: Bühnenkomposition und Dichtung als Realisation seines Synthese-Konzepts; od 2006 roku profesor malarstwa w Akademii Sztuk Pięknych i Nauk Społecznych Alanus, Alfter/Bonn (Niemcy); 2008 rok – założenie Institute Kunst im gesellschaftlichen Kontext [Instytut Sztuki w kontekście społecznym]; od 2008 roku projekty międzykulturowe, interdyscyplinarne, partycypacyjne oraz interwencje w przestrzeni publicznej i performance w Rumunii, Palestynie, Afryce Południowej, Nikaragui, Polsce, Chinach, Iranie, Rosji, na Litwie i w Niemczech.



Ulrika Eller-Rüter is a German artist born in Hamburg. She currently works and lives in Wuppertal and Bonn. Her portfolio includes paintings, drawings, art objects, urban performances and other performances with diverse aesthetics and interventions in public space. Ulrika Eller-Rüter creates artistic projects in various countries of the world (Palestine, Poland, South Africa, Romania, Russia, China and Germany), they are intercultural, participatory, performative and interdisciplinary. Participants in the artist's projects in public space are often socially marginalized people. Ulrika's installations, paintings, drawings and activities in public space are inspired by life stories and their footsteps in the form of memories and shadows, they reveal internal meanings. 1982 - 1988 Studied at the Faculty of Fine Arts, University of Wuppertal (Germany), studio of prof. Michael Badura; Vocal studies supervised by Claudia Visca, Opera in Wuppertal (Germany), Vienna Academy of Music (Austria); 1989 doctorate and PhD thesis: Kandinsky: Bühnenkomposition und Dichtung als Realization seines Synthese-Konzepts; Since 2006, professor of painting at the Alanus Academy of Fine Arts and Social Sciences, Alfter / Bonn (Germany); 2008 - establishment of the Institute Kunst im gesellschaftlichen Kontext [Institute of Art in a social context]; Since 2008, intercultural, interdisciplinary, participatory projects and interventions in public and performance spaces in Romania, Palestine, South Africa, Nicaragua, Poland, China, Iran, Russia, Lithuania and Germany;

< „LOST & FOUND” performance, Muzeum Chengdu, Chiny 2018

“LOST & FOUND” performance, Chengdu Museum, China 2018



„Stumme Stimmen‘ - „Voiceless Voices‘ , performance, Galerie fiftyfifty, Düsseldorf, Germany, 2018



„Opowiedz mi o swoich butach”, Muzeum Kobiet, Bonn Niemcy, 2011
„Tell me the story about your shoes”, Bonn Women’s Museum, Bonn, Germany, 2011



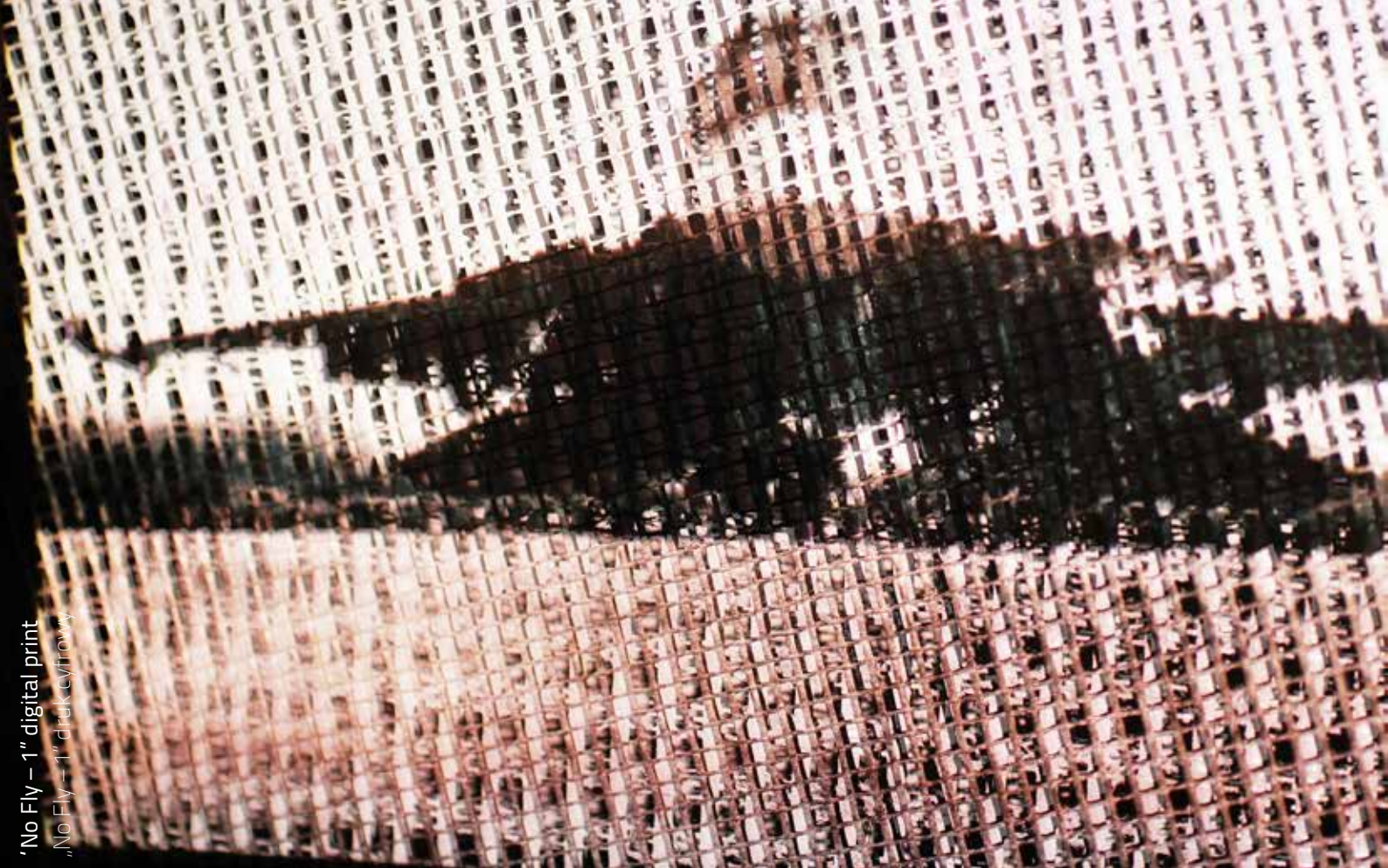
„Next” combined print, 2016
„Next” druk kombinowany, 2016

Marek Sibinský

urodził się 20.01.1974 we Frydku-Mistku. Maturę zdał w 1992 w średniej szkole artystyczno-przemysłowej w Brnie (specjalizacja malarstwo). W 1997 roku ukończył studium magisterskie na Wydziale Pedagogicznym Uniwersytetu Ostrawskiego (katedra twórczości plastycznej – pracownia wolnej i stosowanej grafiki prof. Eduarda Ovčáčka). W 2006 roku ukończył studium doktoranckie w Uniwersytecie Śląskim w Katowicach, filii w Cieszynie, Wydział Artystyczny, Instytut Sztuki. W roku 2015 uzyskał tytuł doktora habilitowanego w dziedzinie sztuk plastycznych w Uniwersytecie Śląskim w Katowicach, filii w Cieszynie, Wydział Artystyczny, Instytut Sztuki. Od 1998 roku pracuje jako pedagog w Katedrze Grafiki i Rysunku Wydziału Artystycznego Uniwersytetu Ostrawskiego. W swojej twórczości zajmuje się grafiką, malarstwem oraz stosowaniem eksperymentalnych podejść w grafice. Marek Sibinský opracowuje swe tematy w cyklach tematycznych. Dążenie do odzwierciedlenia współczesności łączy z zainteresowaniem najnowszymi technologiami druku. Eksperymentuje – rozwija i bada możliwości łączenia techniki sitodruku z drukiem cyfrowym. Marek Sibinský intensywnie zastanawia się nad problemem komunikacji międzyludzkiej za pomocą nowych mediów i stara się w związku z tematyką swej twórczości artykułować to, co jest sensem informacji, które w codziennym zamieszaniu atakują człowieka ze wszystkich stron.



was born in Frýdek-Místek on January 1974. In 1992 he finished his studies at the Secondary School of Applied Arts in Brno (branch of study: painting). In 1997 he got the Master's degree at the Pedagogical Faculty of the University of Ostrava (Dpt. of Fine Arts – Studio of Free and Applied Graphics of Prof. Eduard Ovčáček). Since 1998 he has been teaching at the Department. In 2006 he finished his doctoral studies and in 2015 he completed his post-doctoral studies at the Silesian University in Katowice, branch in Cieszyn, Faculty of Art, Institute of Art. In his artistic activities he concentrates on graphics, painting and experimental approaches in graphics. Marek Sibinský elaborates his topics in thematic cycles. Beside the actual reflection of the present days, as well as his interest in the newest print technologies. First of all it is the technique of silkscreen and possibilities of digital print, and then the experimental technique using various forms of re-print. The author keeps developing them and probes other alternatives of their solution which emerge during the process of creation. Marek Sibinský is thinking intensively about the problem of communication among people with the help of new media. Along with the topics of his works, he tries to articulate the sense of varied kinds of information of different quality levels, which attack us from all sides and various territories in the daily routine.



„No Fly – 1” digital print
„No Fly – 1” druk cyfrowy



Z cyklu „(e)reality”, druk cyfrowy
“(e)reality”, digital print

Międzynarodowe sympozjum serigrafii Ostrava.

Chodzi o kilkuletni projekt organizowany od 2013 roku przez Pracownię Grafiki Katedry Grafiki i Rysunku Wydziału Sztuki Uniwersytetu Ostrawskiego. Celem projektu jest umożliwienie pedagogom szkół wyższych w Europie Środkowej krótkoterminowych staży, w ramach których w ograniczonym nakładzie 15 sztuk stworzą dzieło lub też dzieła graficzne odzwierciedlające (nie tylko tematycznie, ale przede wszystkim poprzez technikę serigrafii) ich aktualne spojrzenie na świat, problemy nie tylko artystyczne, ale także ogólnoludzkie. Nieprzypadkowo jako technikę wybrano serografię. Uważamy, że przesyt obrazów cyfrowych, przynajmniej w niektórych krajach, przesunął serografię na dalszy plan, stąd jedną z idei sympozjum była rehabilitacja serigrafii z naciskiem na to, że dzięki swoim najlepszym pracom wciąż pozostaje ona w rodzinie technik graficznych i w wielu przypadkach jest nie do zastąpienia. Prezentowany dorobek pokazuje, że możliwości wyrazu serigrafii są niezmiernie rozległe, że chodzi o technikę graficzną otwierającą przed autorami szerokie spektrum możliwości zarówno w ramach własnego projektu, jak również druku jako takiego. Przeważająca wśród uczestników liczba artystów z Polski świadczy o tym, że wyżej opisana sytuacja w dziedzinie serigrafii nie do końca dotyczy polskiej grafiki, w której znakomite pracownie serigrafii w wyższych szkołach artystycznych tworzą dobre warunki dla rozwoju tej techniki graficznej.

International Symposium on Serigraphy Ostrava.

It is a several-year project organized since 2013 by the Graphics Workshop of the Department of Graphics and Drawing at the Faculty of Art of the University of Ostrava. The aim of the project is to enable teachers of universities in Central Europe to short-term internships, to create within a limited edition 15 pieces of work or graphic works reflecting (not only thematically, but mainly through the technique of serigraphy) their current world view, not only artistic problems, but also universal. It is no accident that serigraphy was chosen as a technique. We believe that the surfeit of digital images, at least in some countries, has moved serigraphy to the background, hence one of the symposium's ideas was the rehabilitation of serigraphy with the emphasis that thanks to its best work still remains in the family of graphic techniques and in many cases is irreplaceable. The presented achievements show that the possibilities for the expression of serigraphy are extremely wide, that it is a graphic technique that opens the authors a wide spectrum of possibilities both within their own project and as a print. The prevailing number of Polish artists among the participants proves that the abovedescribed situation in the field of serigraphy does not quite relate to Polish graphics, in which excellent serigraphy studios at art colleges create good conditions for the development of this graphic technique.



Robert Jundo

Urodzony 17 czerwca 1967 r. w Łodzi. Studia w latach 2004 – 2009 w Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi na Wydziale Grafiki i Malarstwa. Dyplom z wyróżnieniem oraz najlepszy dyplom ASP – 2009 roku w Pracowni Technik Cyfrowych Prof. Grzegorza Chojnackiego. Uhonorowany w 2008 roku stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego – Bogdana Zdrojewskiego. W 2011 roku podjął pracę na Wydziale Grafiki

i Malarstwa, jako asystent prof. Grzegorza Chojnackiego w Pracowni Technik Cyfrowych. Stopień doktora uzyskał w 2016 roku. Uczestnik wielu wystaw indywidualnych oraz zbiorowych, w Polsce i zagranicą. Twórczość w zakresie grafiki cyfrowej i projektowania graficznego, malarstwa, architektury wnętrz. Miłośnik motocykli i marki Harley Davidson. Nie jest obojętny na ludzką krzywdę i biedę – Prezydent Rotary Club 4 Kultury Łódź oraz Prezes fundacji ochrony praw kobiet „Feminae Iura”.



Born on June 17, 1967 in Łódź. Studies in the years 2004–2009 at the Academy of Fine Arts in Łódź at the Faculty of Graphics and Painting. Distinction diploma and the best diploma of the Academy of Fine Arts – 2009 in the Digital Techniques Studio of Grzegorz Chojnacki. Honoured in 2008, the scholarship of the Minister of Culture and National Heritage – Bogdan Zdrojewski. In 2011 he started working at the Faculty of Graphics and Painting as prof. Grzegorz Chojnacki’s assistant in the Digital Techniques Studio. He obtained his PhD degree in 2016. Participant of many individual and collective exhibitions in Poland and abroad. Creativity in the field of digital graphics and graphics, painting, interior design. Motorcycle and Harley Davidson lover. He is not indifferent to human harm and poverty – President of Rotary Club 4 Kultury Łódź and President of the foundation „Feminae Iura”.

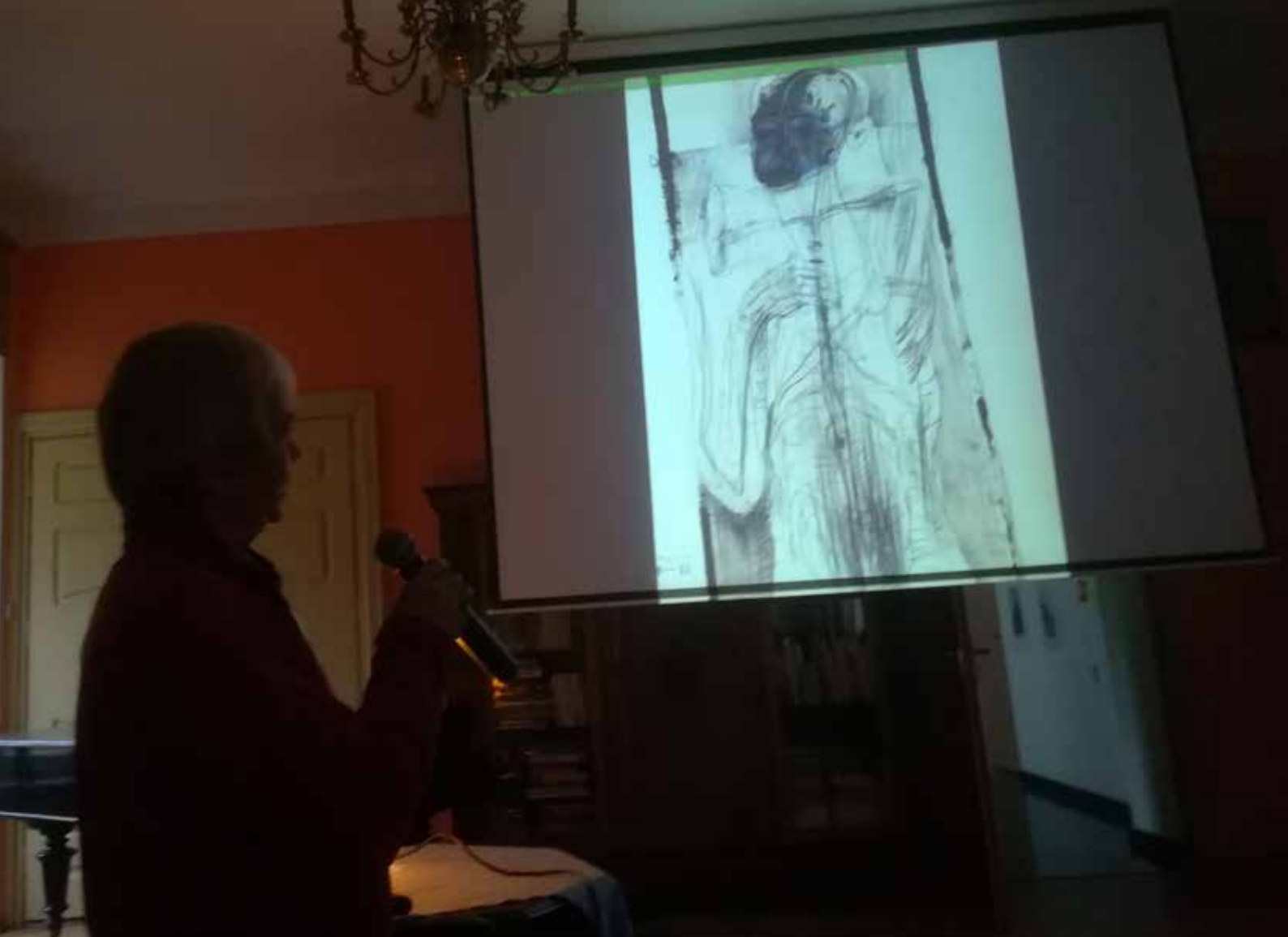
< „De Dion”, druk cyfrowy
“De Dion”, digital print



„Ariel”, druk cyfrowy
“Ariel”, digital print

Moje prace prezentowane w Trzebiatowie choć wykonane zostały w technikach cyfrowych niosą w sobie treści symboliczne. Opowiadają o ludzkiej egzystencji, zmaganiu się z przeciwnościami w naszym życiu, ale może przede wszystkim o nieuchronności i ostateczności naszego losu. Zawsze pozostawiam jednak odbiorcy pełną swobodę interpretacyjną moich prac, czasem tylko tytuł określa jednoznacznie ich ukrytą treść, lecz stosowana forma plastyczna tych prac, pomimo dramatycznej treści posiada moim zdaniem pewien kamuflaż akceptowanej powszechnie estetyki. Grafika komputerowa dzieli się na dwa podstawowe typy: wektorową oraz grafikę rastrową. Podstawową różnicą między tymi typami grafiki jest fakt, że obraz wektorowy składa się ze skończonej ilości kształtów, a obraz bitmapowy z określonej ilości pikseli, czyli punktów. Każdy z tych rodzajów ma swoje wady i zalety, a także różne zastosowania. Grafika wektorowa jest skalowalna, czyli możemy zmieniać ich proporcje i wielkość bez uszczerbku na jakości. Obraz w grafice rastrowej jest opisywany przez poszczególne punkty, czyli piksele. Jakość obrazu rastrowego jest definiowana przez całkowitą liczbę pikseli oraz ilość informacji zawartych w każdym pikselu. W przeciwieństwie do obrazu wektorowego obraz rastrowy traci na jakości podczas powiększania. Technologia druku UV otwiera nowe zastosowanie druku w reklamie wielkoformatowej. Druk utwardzany promieniowaniem ultrafioletowym daje możliwości bezpośredniego zadruku na podkładach dotąd bardzo trudnych do zadrukowania lub wręcz niemożliwych technicznie do wykonania. Plusem jest również to, że możemy wydrukować nakłady od 1 sztuki bez ponoszenia dodatkowych kosztów przygotowalni.

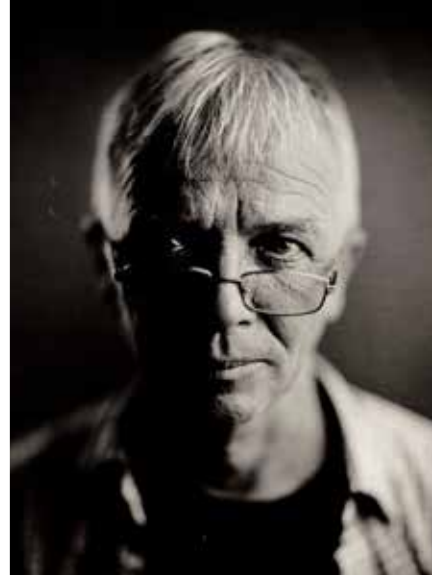
Although my works presented in Trzebiatów were made in digital techniques, they carry symbolic content. They talk about human existence, struggling with adversities in our lives, but perhaps above all about the inevitability and the finality of our fate. However, I always leave the recipient full freedom in interpretation of my works, sometimes only the title clearly defines their hidden content, but the artistic form of these works used, despite the dramatic content, has in my opinion a certain camouflage of widely accepted aesthetics. Computer graphics are divided into two basic types: vector and raster graphics. The main difference between these types of graphics is the fact that the vector image consists of a finite number of shapes, and the bitmap image consists of a certain number of pixels, i.e. points. Each of these types has its pros and cons, as well as various uses. Vector graphics are scalable, which means we can change their proportions and size without compromising on quality. The image in raster graphics is described by individual points, i.e. pixels. The quality of the raster image is defined by the total number of pixels and the amount of information contained in each pixel. Unlike a vector image, the raster image loses quality when zoomed in. UV printing technology opens a new application of printing in large format advertising. Ultraviolet radiation hardened printing gives the possibility of direct printing on undercoats so far very difficult to print or even technically impossible to perform. The advantage is also that we can print outlays from 1 piece without additional preparation costs.



„Staw 15”, rysunek, 2019
„Pond 15”, drawing, 2019;

Zdzisław Wiatr

Rysownik, grafik, malarz, pedagog. Studia w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, na Wydziale Grafiki w Katowicach w latach 1981-1986, gdzie roku 1986 zrealizował dyplom z wyróżnieniem w pracowni książki prof. Adama Romaniuka oraz pracowni malarstwa prof. Macieja Bieniasza. W latach 1986 - 1987 był stypendystą Ministra Kultury i Sztuki. Pracuje w Instytucie Sztuk Pięknych, Uniwersytetu Humanistyczno-Przyrodniczego im. J. Długosza w Częstochowie na stanowisku profesora nadzwyczajnego. Współpracował z miesięcznikiem „Res Publica” oraz z Oficyną Wydawniczą „Errata” w Warszawie. Brał udział w blisko 300 wystawach zbiorowych oraz zrealizował blisko 60 wystaw indywidualnych, wielokrotnie nagradzany.



Drawer, graphic artist, teacher painter. He studied at the Academy of Fine Arts in Krakow, at the Faculty of Graphic Arts in Katowice in 1981 - 86, where in 1986 he completed his diploma with distinction in prof. Adam Romaniuk's book studio and prof. Maciej Bieniasz's painting studio. In 1986 - 87 he was a scholarship holder of the Minister of Culture and Arts. He works at the Institute of Fine Arts, Jan Długosz University in Częstochowa as an associate professor. He collaborated with the monthly magazine Res Publica and the Errata Publishing House in Warsaw. He took part in nearly 300 collective exhibitions and completed nearly 60 individual exhibitions, awarded many times.

Podstawą moich działań rysunkowych, artystycznych są dwa elementy: widzenie piękna pochodzącego z różnych źródeł oraz nieskrępowana żadną kalkulacją moja otwartość. Mają one zasadnicze znaczenie na wybór narzędzi i sposobów przekazywania informacji. Powodem zainteresowań są dla mnie prozaiczne obrazy - dynie które wyrosły w moim ogrodzie, pies sąsiada czy światło na wodzie. Odbijam tektury faliste, krawędzie pudełek. Siatki budowlane, firanki traktuję jak szablon i przez nie rysuję markerami czy szerokimi pędzlami. Raster ekranu komputera zamieniam stemplowaną folią bąbelkową. Łączę stemplowane ślady materii „rzeczy niskiej rangi” (Tadeusz Kantor) z rysunkiem, wielokrotnie powtarzam bądź zmieniam kolejność tych działań. W procesie tworzenia nieodzownym elementem jest też PRZYPADEK. To on prowokuje i zmusza mnie do przejmowania przez wyobraźnię powstałego śladu.

The basis of my drawing and artistic activities are two elements: seeing beauty coming from various sources and my openness, which is not bound by any calculations. They are essential for choosing the tools and ways of transmitting information. The reason for my interest are prosaic paintings, pumpkins grown in my garden, a neighbour's dog or light on the water. I reflect corrugated cardboard, edges of boxes. I treat building nets and curtains like a template and draw with markers or wide brushes. I swap the computer screen raster with stamped bubble wrap. I combine stamped traces of the matter of „low-ranking items” (Tadeusz Kantor) with the drawing, I repeat or change the order of these actions many times. In the process of creation, an indispensable element is also CASE, and that provokes and forces me to take over the resulting trace by the imagination. All these drawing and graphic activities widen the field of view, the number of applications that can be used, creating a drawing, graphics, illustrations and typography.

„Waliza - Blok 11”, rysunek, 1993
"Suitcase - Block 11", drawing, 1993



„Psy 2“, rysunek, 2011
„Dogs 2“, drawing, 2011





Krzysztof Gliszczyński

urodzony w 1962 r. Uzyskał dyplom PWSSP w Gdańsku w 1987 r. w pracowni prof. Kazimierza Ostrowskiego. W latach 1995–2002 założyciel i współprowadzący Galerię Koło w Gdańsku. Pomysłodawca Nagrody im. Kazimierza Ostrowskiego przyznawanej przez ZPAP w Gdańsku. Dziekan Wydziału Malarstwa ASP w Gdańsku w latach 2008–2012. Prorektor ds. rozwoju i współpracy ASP w Gdańsku w latach 2012–2016. Tytuł profesora otrzymał w 2011. Obecnie prowadzi III Pracownię Malarstwa na Wydziale Malarstwa ASP w Gdańsku. Brał udział w kilkudziesięciu wystawach w kraju i za granicą. Stypendysta DAAD na 9-miesięcznym pobycie w Worpsswede w 1992 roku, Fundacji Pollock-Krasner w Nowym Jorku w 2000.



Born in 1962. He graduated from the PWSSP in Gdańsk in 1987 in prof. Kazimierz Ostrowski's studio. In the years 1995–2002, founder and co-host of the Wheel Gallery in Gdańsk. The originator of the Kazimierz Ostrowski Prize, granted by ZPAP in Gdańsk. Dean of the Faculty of Painting of the Academy of Fine Arts in Gdańsk in 2008–2012. Vice-Rector for Development and Cooperation of the Academy of Fine Arts in Gdańsk in the years 2012–2016. He was awarded the title of professor in 2011. He currently runs the Third Painting Studio at the Painting Department of the Academy of Fine Arts in Gdańsk. He took part in several dozen exhibitions in the country and abroad.

. DAAD scholarship holder on a 9-month stay in Worpsswede in 1992, the Pollock-Krasner Foundation in New York in 2000.

W latach 90 zacząłem zbierać resztki farby – pozostałości mojej pracy. Świeże umieszczałem w drewnianych szalunkach, wyschnięte w szklanych pojemnikach. Tworzyły warstwy malarских dociekań, zamknięte w datowanych i numerowanych prostopadłościanach o wymiarze 47x10,5x10,5 cm. Nazwałem ten obiekt – Urna. W 2016 roku wyeksponowałem na wystawie, scalając wszystkie poszczególne Urny w formę pojedynczego obiektu. Urny stały się dla mnie inspiracją do ponownego przeformułowania statusu mojego malarstwa. By tego dokonać, podjąłem się karkołomnego wysiłku, umieszczenia warstw farby zamiast w urnie, na obrazie, odciskając palcem kciuka świeży fragment farby. W dużym cyklu Autoportret a' retour, materia malarska cyrkulowała z obrazu na obraz poszerzając jego obszar. Drobin, resztki farby wzajemnie utrzymywały stan pamięci poprzednich prac. Było to dla mnie studium rozbicia materii malarskiej oraz jej wyobcowywania z tradycyjnych pojęć i relacji estetycznych. Czas w obrazach synergicznych – tak je nazwałem – zgodnie z odczuciem, które wywoływał we mnie obszar wzajemnie potęgujących się drobin farby. Wypadkowy estetyzm wynikał z mechaniczności procesu nawarstwiania, odciskania kciukiem i ponownego zeszkrobrywania. Jak w archeologicznej odkrywce, by innym „okiem” starać się zespolić i odzyskać to co zostało utracone. To novum, ponieważ materia w zasadzie zdegradowana i nie należąca do sztuki – przeniesiona w obszar malarstwa, ponownie wkracza na jego pole, odzyskując swoje nowe znaczenie. Moja droga artysty niosła w sobie opór, przeciw politycznej dominacji wpływów konstytuujących świat sztuki – zarówno ten instytucjonalny jak i komercyjny. W sztuce nie ma łatwych powrotów, ponieważ trudno przywrócić pamięć ciała, chociaż można ją odzyskać w artystycznym procesie, jednak będzie już ona tylko wspomnieniem. Materia, którą tworzyłem, stała się moją nową techniką, nawarstwiając się jak lawa, stała się niczym perpetuum pictura – samonapędzającym się malarstwem. Dzięki alchemicznym pojęciom, byłem w stanie rozpoznawać procesy tkwiące w powstającej materii, nadawać jej kierunek i znaczenie. Można powiedzieć, że wytworzyłem materię, która wprowadzała mnie w świat

<Fragment wystawy „Geometrica de physiologiam pictura”, Państwowa Galeria Sztuki w Sopocie, 2018
Part of the exhibition 'Geometrica de physiologiam pictura', State Art Gallery in Sopot, 2018;

przed – symboliczny, świat przed jakąkolwiek formą, nienazwany. W tej magmie wyłaniały się idee, tworzyły na nowo stare teorie barw lub zawiła kwadratura koła. Rozbijając kolor w obrazie Iosis, niczym światło kryształem Hariotta z 1605 roku, próbowałem rozszczępić kolor. Prymarne procesy, których byłem sprawcą, odzwierciedlały ukryte procesy zachodzące w moim ciele. Obrazy stawały się symptomami, jak w pracy pulp fiction, będącej wówczas gestem totalnego rozbitcia materii i przekroczenia jej granicy, moim dialogiem z malarstwem J. Pollocka i wolnością jaką niosła jego sztuka. Obraz Geometrica de physiologiam pictura zawiera diagram, w który wpisuję cztery kolory, będące zarówno wstępem do protopsychologii, alchemicznej przemiany jak i starożytnej teorii barw. W tej pracy, udało mi się zawrzeć pewien modus operandi opisujący konstytucję ludzkiej fizjologii tożsamej ze sztuką. Jednak zasadniczym elementem rozważań w ostatnich pracach malarskich, jest analiza abstrakcji, badanie jej znaczenia wobec współczesnego języka sztuki i szukania możliwości nowego przekazu. Abstrakcja nie jest dla mnie celem samym w sobie, wpasowywaniem się w oczekiwania oglądających, które w dużym stopniu są przewidywalne. Badanie granicy widzialności/niewidzialności jak w pracy Unsichtbar jest pytaniem o status możliwości języka abstrakcji. Moment płynności, jaki udaje mi się wypracować, wynika z materii, która posiada jedynie pamięć poprzednich prac, jednak staje się przyczyną szukania równowagi pomiędzy najgłębszymi warstwami psyche, która nigdy nie jest statyczna, ciągle w pełnym ruchu dochodząca do kresu. Przeciwwagą jest geometria, która posiada w sobie racjonalność i jest w stanie uporządkować oraz określić artystyczną formę jak w pracy Memory. Powrót do malarstwa El Greca i jego obrazu Toledo, pozwolił mi na ponowne badanie siły jaką zawierała w sobie idea światła budującego formę malarską i związane z nim emocje tworzące apokaliptyczny nastrój, który zawarłem w swojej pracy Toledo I To malarz mający dzięki autorowi obietnicy prawdy w malarstwie, Paulowi Cezanne'owi, ogromny udział w koncepcji tworzenia podwalin nowoczesnego malarstwa. W obrazie Anamnesis, poruszam pojęcie pamięci oraz jego drugiej strony, niepamięci, która w procesie twórczym pozwala dekonstruować racjonalność pamięci. Historia malarza z Borowego Młyna jest instalacją o procesie malarskim, akcie twórczym i odnosi się do historii mojego ojca – malarza pokojowego i jego traumatycznych przeżyć, po oderwaniu od rodziny przez hitlerowców w 1944 roku. Moje zwoje z obrazów, stały się aktem opatrywania, aż do momentu osiągnięcia ciężaru brzemienia trudnego do udźwignięcia.

In the 1990s I started collecting flakes of paint – leftovers from my work. I would put fresh ones in wooden formworks, dried ones in glass containers. They were layers of investigations into the field of painting, enclosed in dated and numbered cuboids measuring 47 x 10.5 x 10.5 cm. I called those objects Urns. In 2016, I displayed them at an exhibition, moulding a single object out of all the Urns. The Urns inspired me to redefine the status of my work as a painter. In order to do it, I performed a daunting task of placing the layers of paint not in an urn, but on a canvas, pressing each fresh bit of paint with my thumb. In the large series of paintings Autoportret a' retour, the matter, transferred from painting to painting, expanded them. Together, the bits, the residua of paint kept alive the memory of the previous works. For me, it was the stage of the atomization of the painting matter and its alienation from the traditional concepts and aesthetic relations; the time of synergic paintings, as I called them, guided by the feeling evoked in me by the mutually intensifying flakes of paint. The resultant aestheticism was a consequence of the automatism of the process of layering, thumb-pressing, and scraping off again. Just like in an archaeological excavation, attempting to unite and retrieve, with a different "eye", that which has been lost. It's a novelty – by being transferred into the field of painting, the essentially degraded matter, which does not belong to art, re-enters it, acquiring new meaning. My path as an artist showed resistance against the political domination of influences which form the world of art – both the institutional one and the commercial one. In art there are no easy comebacks, since it is difficult to regain the awareness of the body; it can be recovered in the artistic process, but it will be nothing more than a memory. The matter which I created became my new technique, building up like lava, it became a perpetuum pictura – self-perpetuating painting. Alchemical concepts allowed me to identify the process inherent in the wemerging matter, to give it direction and meaning. In a way,

I created matter which was introducing me into the pre-symbolic world – a world before form, unnamed. From this magma, ideas sprung up, recreating old theories of colour or the convoluted problem of squaring the circle. Just like Harriot's crystal refracted light in 1605, I tried to break up the colour in the painting *lois*. The primal processes I originated reflected the hidden processes occurring within my body. Paintings were becoming symptoms, like in the work *pulp fiction*, which at that time was a gesture of total fragmentation of matter and of transcending its boundaries, my dialogue with the works of Jackson Pollock and the freedom brought by his art. The painting *Geometrica de physiologiam pictura* contains a diagram in which I enter four colours that constitute an introduction to protopsychology, alchemical transmutation, and the ancient theory of colour. There, my *modus operandi* describes the constitution of human physiology identical with art. But the essential aspect of my considerations in my most recent paintings is the analysis of abstraction, the study of its significance for the contemporary language of art and the search for the possibilities of creating a new message. For me, abstraction is not an end in itself, catering to the largely predictable expectations of the viewers. To study the boundary between visibility and invisibility, like in the work *Unsichtbar*, is to ask about the status of the possibilities of the language of abstraction. The moment of fluidity which I am able to attain results from the matter – matter which contains only a memory of the previous works, and yet becomes the reason for seeking balance between the deepest layers of the psyche, which is never static, forever reaching the end in full motion. Its counterweight is geometry, which represents rationality and has the ability to organize and define the artistic form, like in the work *Memory*. By going back to the works of El Greco and his painting *Toledo*, I was able to once more study the force of the idea of light building the form of the painting and the emotions related to it, which create an apocalyptic atmosphere that can also be sensed in my work *Toledo I*. It is the painter, who – thanks to Paul Cézanne, who promised the truth in painting – makes an enormous contribution to creating the foundations of modern painting. In the work *Anamnesis*, I tackle the idea of memory and its opposite, oblivion, which, in the creative process, allows to deconstruct the rationality of memory. *The Story of the Painter from Borowy Młyn* is an installation which speaks of the process of painting, the act of creation, and refers to the story of my father, a house painter, and his traumatic experiences after being separated from his family by the Nazis in 1944. Creating scrolls from my paintings became an act of dressing a wound, all the way to the point when the burden becomes too much to bear.





Zbigniew Bajek

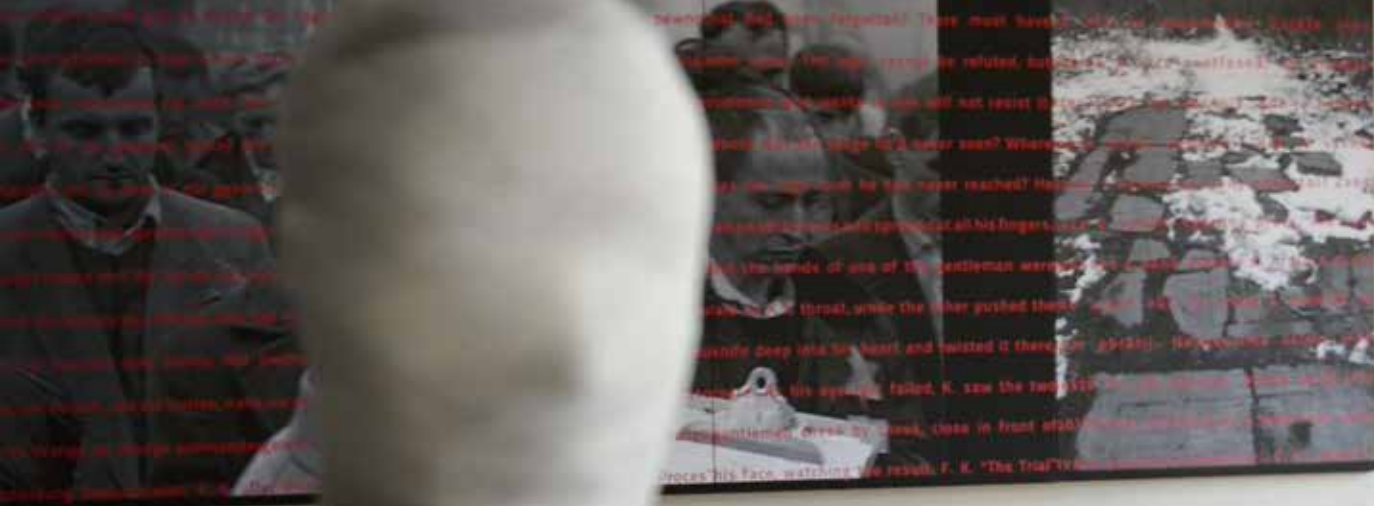
Urodzony w Bojanowie w 1958 r. Studiował na Wydziale Malarstwa ASP w Krakowie w pracowni doc. Zbigniewa Grzybowskiego; dyplom z wyróżnieniem uzyskał w 1984 r. Od 1983 r. zatrudniony jest na Wydziale Malarstwa na macierzystej uczelni. W 2009 r. uzyskał tytuł profesora. Prowadzi Pierwszą Pracownię Interdyscyplinarną oraz przedmiot Wiedza o działaniach i strukturach wizualnych. W latach 2005–2010 prowadził kierunkową pracownię malarstwa dla doktorantów Środowiskowych Studiów Doktoranckich ASP w Krakowie. Od 2005 r. jest kierownikiem Katedry Interdyscyplinarnej. Realizuje przedsięwzięcia artystyczne, do udziału w których zaprasza artystów o uznanej pozycji, ale także doktorantów i studentów, m.in.: Kwadrat magiczny, Granice tożsamości, Czarno na białym, Wymiary Wolności, Labirynt Wolności, Horyzont Wolności, Dramat Wolności, Ślōnski Kafka, Topo/s/grafia Wolności, Szaleństwo Wolności, Kafka – przełamywanie granic, Dotyk Wolności. Uprawia malarstwo, rysunek, fotografię, realizuje instalacje oraz działania parateatralne; zajmuje się również projektowaniem graficznym: projektuje plakaty, wydawnictwa albumowe itp. W obrębie własnej twórczości jest autorem wielu projektów o charakterze interdyscyplinarnym: Budowanie Wieży Bajek, Żywioły, Pomiędzy Nilem a Jordanem, Wg Księgi Tobiasza, Raj utracony, Wolność jest kobietą, Kwadrat magiczny, Oswajanie obcego, Kafka – osvajanie obcego, Relikwiarze – niepodległość marzeń. Zorganizował ponad 60 wystaw indywidualnych (m.in. w Berlinie, Brukseli, Frankfurtu, Głogowie, Gorzowie Wielkopolskim, Krakowie, Kielcach, Lublinie, Monachium, Norymberdze, Nowym Jorku, Orońsku, Paryżu, Przemyślu, Radomiu, Rzeszowie, Sandomierzu, Sosnowcu, Warszawie, Wrocławiu, Szczecinie, Zakopanem, Zamościu). Brał udział w ponad 300 wystawach zbiorowych prezentowanych w kraju i za granicą.



Born in Bojanów in 1958. He studied at the Faculty of Painting of the Academy of Fine Arts in Cracow, in prof. Zbigniew Grzybowski's studio. Diploma with honours in 1984. Since 1983 he has been employed at the Faculty of Painting at his home academy. In 2009 he was granted the title of professor. He runs the First Interdisciplinary Workshop and gives lectures on the knowledge of visual activities and structures. In the years 2005–2010 he ran a painting workshop for the participants of the CrossInstitutional Postgraduate Studies of the Academy of Fine Arts in Cracow. Since 2005, he has been the head of the Interdisciplinary Department. He carries out artistic projects to which he invites both renowned artists as well as students and doctoral students, including: Magic Square, Borders of Identity, Black and White, Dimensions of Freedom, Labyrinth of Freedom, Horizon of Freedom, Drama of Freedom, Ślōnski Kafka, Topo/s/ of Freedom, Madness of Freedom, Kafka - breaking borders, Touch of Freedom.

He practices painting, drawing, photography. He creates installations and performs parateatrical activities and he also works in graphic design: he designs posters, album publications, etc. Within his own works, he is the author of many interdisciplinary projects: Building the Tower of Bajek, Elements, Between the Nile and Jordan, According to the Book of Tobias, Paradise Lost, Freedom is a Woman, Magic Square, Taming the Stranger, Kafka - Taming the Stranger, Reliquaries - Dreams Independence. He organized over 60 individual exhibitions (e.g. in Berlin, Brussels, Frankfurt, Głogów, Gorzów Wielkopolski, Kraków, Kielce, Lublin, Munich, Nuremberg, New York, Orońsko, Paris, Przemyśl, Radom, Rzeszów, Sandomierz, Sosnowiec, Warsaw, Wrocław, Szczecin, Zakopane, Zamość). He took part in over 300 collective exhibitions presented in the country and abroad.





„Oswajanie obcego”, kadry z filmu
„Taming a stranger”, stills



Lyonel Feininger „Ulica w Trzebiatowie”, 1952
Lyonel Feininger “Street in Treptow”, 1952

Mapowanie / Mapping

dr Robert Jundo

dr hab. Bogusława Koszałka, prof. AS

prof. Arkadiusz Marcinkowski

prof. Zbigniew Szot

dr hab. Zdzisław Wiatr, prof. UHP

Waldemar Wierzba



ŁAWICA, tkanina unikatowa, wys. 200 × 300 × 300 cm, 2016–2017 r. /fragment
SHOAL, unique fabric, height 200 × 300 × 300 cm, 2016–2017 / fragment

Bogusława Koszałka

Urodzona w Gryficach. Absolwentka Państwowej Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych (obecnie UAP) w Poznaniu. Dyplom z zakresu wychowania plastycznego oraz rysunku. Po ukończeniu studiów zawodowo i artystycznie związana z Poznaniem. Habilitację uzyskała w Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi na Wydziale Tkaniny i Ubioru w dyscyplinie naukowej sztuki plastyczne w specjalności sztuki projektowe. Od 2013 roku zatrudniona na stanowisku adiunkta w Katedrze Wzornictwa a obecnie w Katedrze Architektury Wnętrz



w Zachodniopomorskim Uniwersytecie Technologicznym w Szczecinie. Od 2018 r. prowadzi Pracownię Tkaniny Artystycznej w Akademii Sztuki w ramach programu unijnego POWER.

Zetknięciem materii nieodmiennie rodzi w mnie potrzebę przetwarzania jej, formowania i odkrywania tego, co pozornie niemożliwe. Jednak samo tworzywo, którym w moim przypadku jest m.in. organza, pleksi, żyłka, drut oraz len jest tylko pewnym medium, służącym do wyrażania lub opisanie świata, którego jestem częścią. Ten świat, to przede wszystkim natura objawiająca się bogactwem kształtów i ciągłym parciem do ich powielania się. Ten proces namnażania różnych form życia, prowadzi do wielości tych samych osobników wśród flory i fauny. To mnie fascynuje i inspiruje, a także budzi przekonanie o niezmiernym potencjale natury. Podobieństwo, prawie identyczność danych form znajdujących się równocześnie w tym samym miejscu i czasie jest zjawiskiem powszechnym, zarówno w środowisku wodnym, lądowym lub w powietrzu. Każde z nich stanowi dla mnie rodzaj fenomenu, który wystarczy tylko dostrzec. Dotknięcie to fizyczny kontakt z materią, to możliwość rozróżnienia istotnych cech fizycznych, którymi się charakteryzuje. W przypadku dużej ilości jednakowych form, chęć dotyku przenosi się na wszystkie elementy. Pragniemy znaleźć się wśród nich, by poczuć wszechogarniającą mnogość. Myślę, że w tym momencie rodzą się doznania, być może inne dla każdego odbiorcy, bo wynikające z różnej wrażliwości.

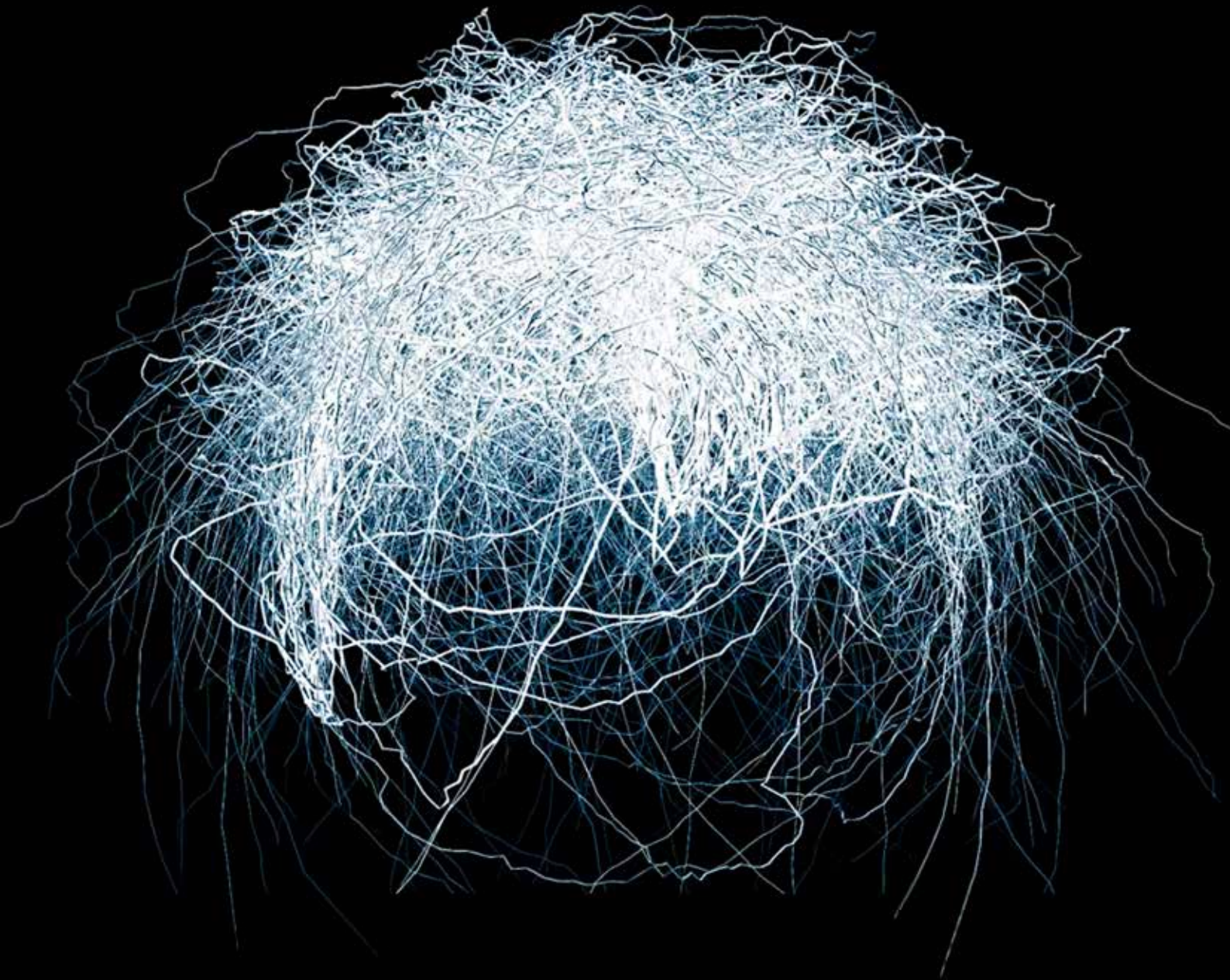
Born in Gryfice. A graduate of the State College of Fine Arts (currently UAP) in Poznań. Diploma in artistic education and drawing. After graduation, professionally and artistically associated with Poznań. She obtained her post-doctoral title at the Academy of Fine Arts in Łódź at the Faculty of Textile and Fashion in the area of fine arts in the branch of design art. From 2013, she was employed as an adjunct at the Design Department and at present at the Department of the Interior Design at the West Pomeranian University of Technology in Szczecin. Since 2018, she has been running the Artistic Fabric Studio at the Academy of Arts as part of the EU POWER program. Contact with matter invariably gives me the need to process it, form and discover what is seemingly impossible. However, the material itself, which in my case is, among others organza, plexiglass, fishing line, wire and linen, is just a medium used to express or describe the world which I am a part of. This world is, above all, nature manifested in the wealth of shapes and a constant urge to duplicate them. This process of multiplication of various life forms leads to the multiplicity of the same individuals among flora and fauna. It fascinates and inspires me, and also raises my belief in the immeasurable potential of nature. Similarity, almost identity of given forms located simultaneously in the same place and time is a common phenomenon, both in the aquatic and terrestrial environment as well as in the air. Each of them is for me a kind of phenomenon that you only need to notice. Touching is physical contact with matter, it is the ability to distinguish between the important physical features that it characterizes. In the case of a large number of identical forms, the desire to touch is transferred to all elements. We want to be among them to feel the overwhelming multitude. I think that at this moment sensations are born, perhaps different for each recipient, because of different sensitivities.



OUT, tkanina unikatowa, 15 × 60 × 60 cm, 2018 r./fragment
OUT, unique fabric, 15 × 60 × 60 cm, 2018 / fragment



OUT, tkanina unikatowa, 15 × 60 × 60 cm, 2018 r./fragment
OUT, unique fabric, 15 × 60 × 60 cm, 2018 / fragment



Palindromic prime 1001001, digital video, 2019
Palindromic prime 1001001, digital video, 2019

Arkadiusz Marcinkowski

urodził się 04.01.1970 r. W 1989 roku ukończył Liceum Sztuk Plastycznych w Szczecinie. W roku 1991 rozpoczął studia w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Poznaniu. W okresie 1995–1996 studiował w Holandii. W 1996 roku uzyskał dyplom magistra sztuki na Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Poznaniu. Zorganizował kilkanaście wystaw w zakresie grafiki i malarstwa sztalugowego oraz brał udział w wielu ekspozycjach za granicą. Między in-

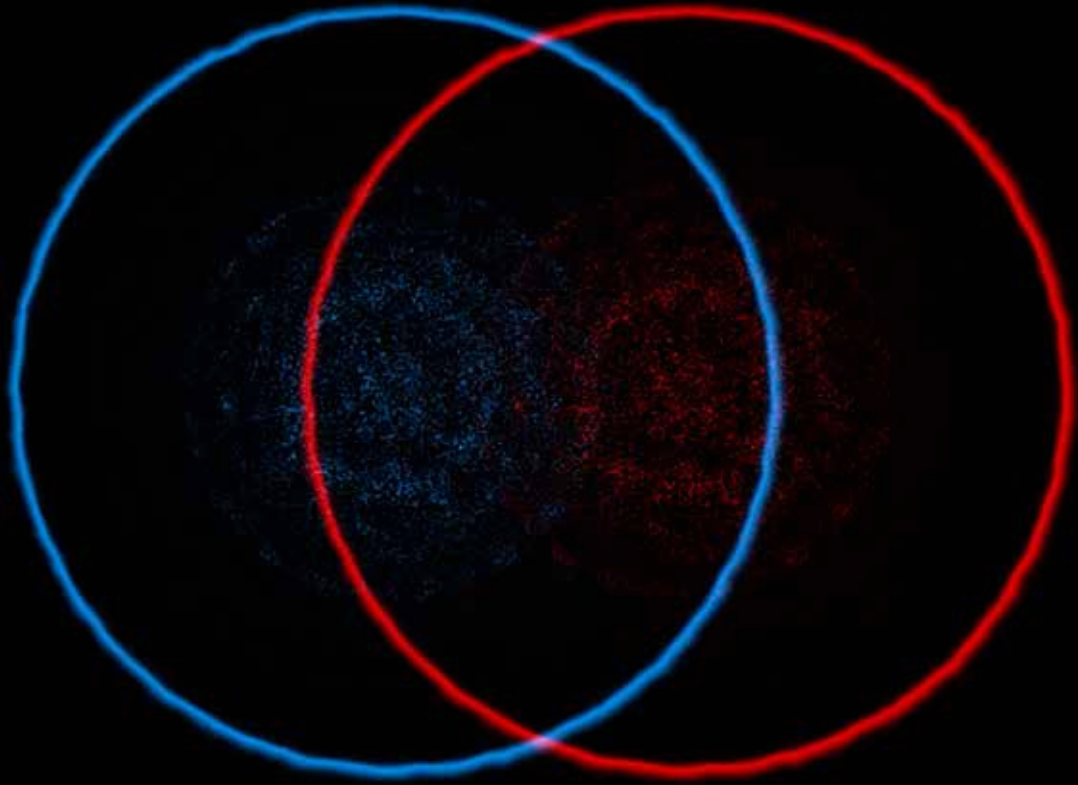
nyymi w Japonii dokąd podróżował kilkakrotnie i miał szereg wystaw w prestiżowych galeriach w Osace i Tokio. Od 2006 r. jest członkiem zarządu Okręgu Poznańskiego Związku Polskich Artystów Plastyków. Jest także członkiem japońskiej organizacji artystycznej A-21 mieszczącej się w Osace. W 2011 uzyskał stopień doktora habilitowanego na ASP w Poznaniu. 2013 został powołany na profesora nadzwyczajnego ZUT w Szczecinie oraz WSUS w Poznaniu. W latach 2015 - 2019 był kierownikiem Katedry Grafiki Interdyscyplinarnej na Akademii Sztuki w Szczecinie. W 2020 został profesorem tytularnym. Obecnie prowadzi Pracownię Grafiki Cyfrowej na AS w Szczecinie oraz jest prorektorem na WSUS w Poznaniu. Jest autorem wielu wystaw indywidualnych. Brał udział w kilkudziesięciu wystawach zbiorowych w kraju i za granicą, m.in. w Holandii, Niemczech, Japonii, Turcji, Belgii, Grecji, we Włoszech, na Litwie, Białorusi, Ukrainie, Węgrzech, Gruzji, Tajwanie, Izraelu, Rosji, Hiszpanii, Norwegii, Iranie, Chinach, Republice Czeskiej, Słowacji, Portugalii oraz w wielu miejscach w Polsce. Zajmuje się grafiką cyfrową, sztuką wideo, projektowaniem graficznym, malarstwem i działaniami przestrzennymi.



Born in 1970. In 1989 he graduated from the High School of Fine Arts in Szczecin. In 1991 he began studying at the University of Fine Arts in Poznań. In 1995-1996 he studied in the Netherlands. In 1996 he obtained a master's degree in art from the University of Fine Arts in Poznań. He organized several exhibitions in the field of graphics and easel painting and took part in many exhibitions abroad. Among others in Japan, where he travelled several times and where he had a number of exhibitions at prestigious galleries in Osaka and Tokyo. Since 2006, he has been a member of the board of the Poznań District of the Association of Polish Artists. He is also a member of the Japanese artistic organization A-21 operating in Osaka. In 2011 he obtained the post-doctoral degree at the University of Fine Arts in Poznań. 2013 he was appointed an associate professor at the West Pomeranian University of Technology in Szczecin and WSUS in Poznań. Currently, he is the head of the Interdisciplinary Graphics Department at the Art Academy in Szczecin, where he runs the Digital Graphics Workshop. He is the author of many individual exhibitions. He took part in several dozen group exhibitions in the country and abroad, including in the Netherlands, Germany, Japan, Turkey, Belgium, Greece, Italy, Lithuania, Belarus, Ukraine, Hungary, Georgia, Taiwan, Israel, Russia, Spain, Norway, Iran, China and in many places in Poland. He deals with digital graphics, video art, graphic design, painting and spatial activities.



Palindromic prime 100111001, digital video, 2019
Palindromic prime 100111001, digital video, 2019



Palindromic prime 110111011, digital video, 2019
Palindromic prime 110111011, digital video, 2019



„Po-widok 3” (54o05'51,68"N / 15o04'34,34"E), druk cyfrowy, dibond, 2018



„Morze Północne I”, druk cyfrowy/dibond, 2014

„North Sea I”, digital print/dibond, 2014

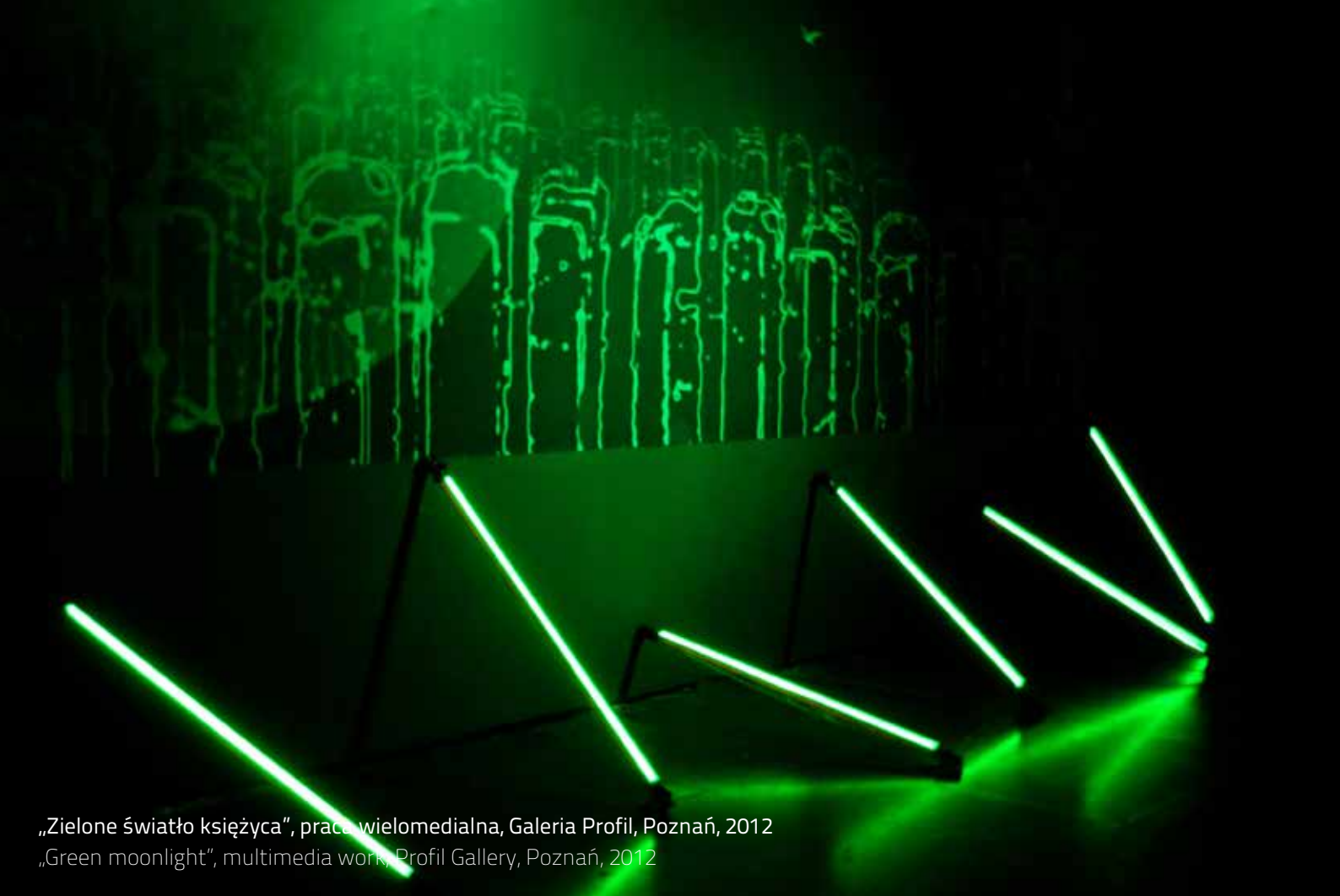
Zbigniew Szot

ur. 3.01.1962 r. w Płotach na Pomorzu Zachodnim. Po ukończeniu Szkoły Podstawowej, w latach 1976 – 1981 uczęszczał do Państwowego Liceum Sztuk Plastycznych w Szczecinie. Po zrealizowaniu dyplomu i zdaniu matury kontynuował naukę w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Poznaniu. Dyplom na Wydziale Wychowania Plastycznego, u prof. Alicji Kępińskiej oraz z rysunku w Pracowni prof.

Wojciecha Müllera obronił w 1986 roku. W 1987 roku otrzymał Stypendium Ministra Kultury i Sztuki. 1988 r. pracuje w macierzystej Uczelni. W latach 1988 – 1991 asystent w I Pracowni Gobelinu prof. Magdaleny Abakanowicz, następnie prof. Anny Goebel, a od 1991 roku asystent, i od 1997 roku adiunkt w III Pracowni Rysunku prof. Józefa Drążkiewicza. W 2006 roku obejmuje kierownictwo IX Pracowni Rysunku na Wydziale Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu. Od 2007 roku doktor habilitowany. W 2008 powołany na stanowisko profesora nadzwyczajnego Uniwersytetu artystycznego w Poznaniu. Od 2014 roku profesor tytularny. Udział w wielu wystawach w kraju i za granicą. Zrealizował i współrealizował z Wojciechem Müllerem kilkadziesiąt scenografii plenerowych i telewizyjnych. W swojej twórczości zajmuje się malarstwem, grafiką cyfrową, rysunkiem, działaniem przestrzennym oraz scenografią.



Born in 1962 in Płoty in Western Pomerania. After graduating from Primary School, in 1976-1981 he attended the State Secondary School of Fine Arts in Szczecin. After completing his diploma and passing the A-level exams, he continued his studies at the University of Fine Arts in Poznań. Diploma at the Faculty of Art Education, under the guidance of prof. Alicja Kępińska, and under prof. Wojciech Müller's guidance in 1986. In 1987 he received a scholarship from the Ministry of Culture and Arts. Since 1988, he has been working at his home university. In 1988-1991 an assistant in the First Tapestry Studio of prof. Magdalena Abakanowicz, then prof. Anna Goebel, and since 1991 an assistant and since 1997 an assistant professor in prof. Józef Drążkiewicz's III Drawing Studio. In 2006 he took over the management of the 9th Drawing Studio at the Painting Department of the University of Fine Arts in Poznań. Post-doctoral degree since 2007. In 2008, he was appointed an associate professor at the University of Arts in Poznań. Titular professor since 2014. Participation in many exhibitions in the country and abroad. He organized and co-produced several dozen outdoor and television sets with Wojciech Müller. In his work he deals with painting, digital graphics, drawings, spatial activities and stage design.



„Zielone światło księżycy”, prace wielomedialna, Galeria Profil, Poznań, 2012

„Green moonlight”, multimedia work, Profil Gallery, Poznań, 2012



Bez tytułu w ramach wystawy „966”, Genius Loci, Poznań, 2016

Untitled, part of the „966” exhibition, Genius Loci, Poznań, 2016



„Dwa Morza II”, praca wielomedialna, MBWA Leszno, 2015
„Two Seas II”, multimedia work, MBWA Leszno, 2015



„Świt”, praca wielomedialna, Galeria u Jezuitów, Poznań, 2009
„Sunrise”, multimedia work, Jesuit Gallery, Poznań, 2009



Trzebiatów – Rynek/ Trzebiatów – The Main Square

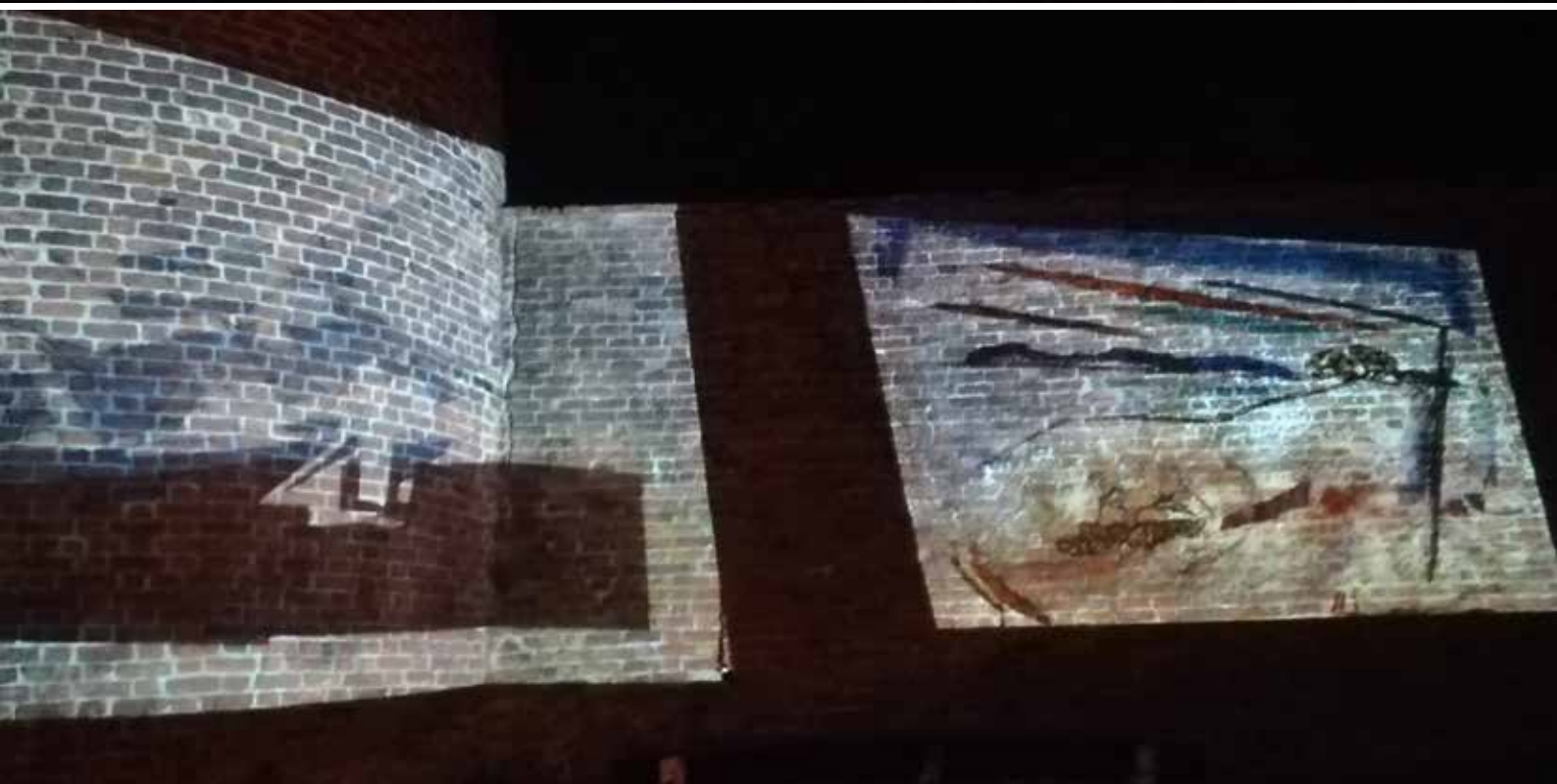


Ratusz / The town hall

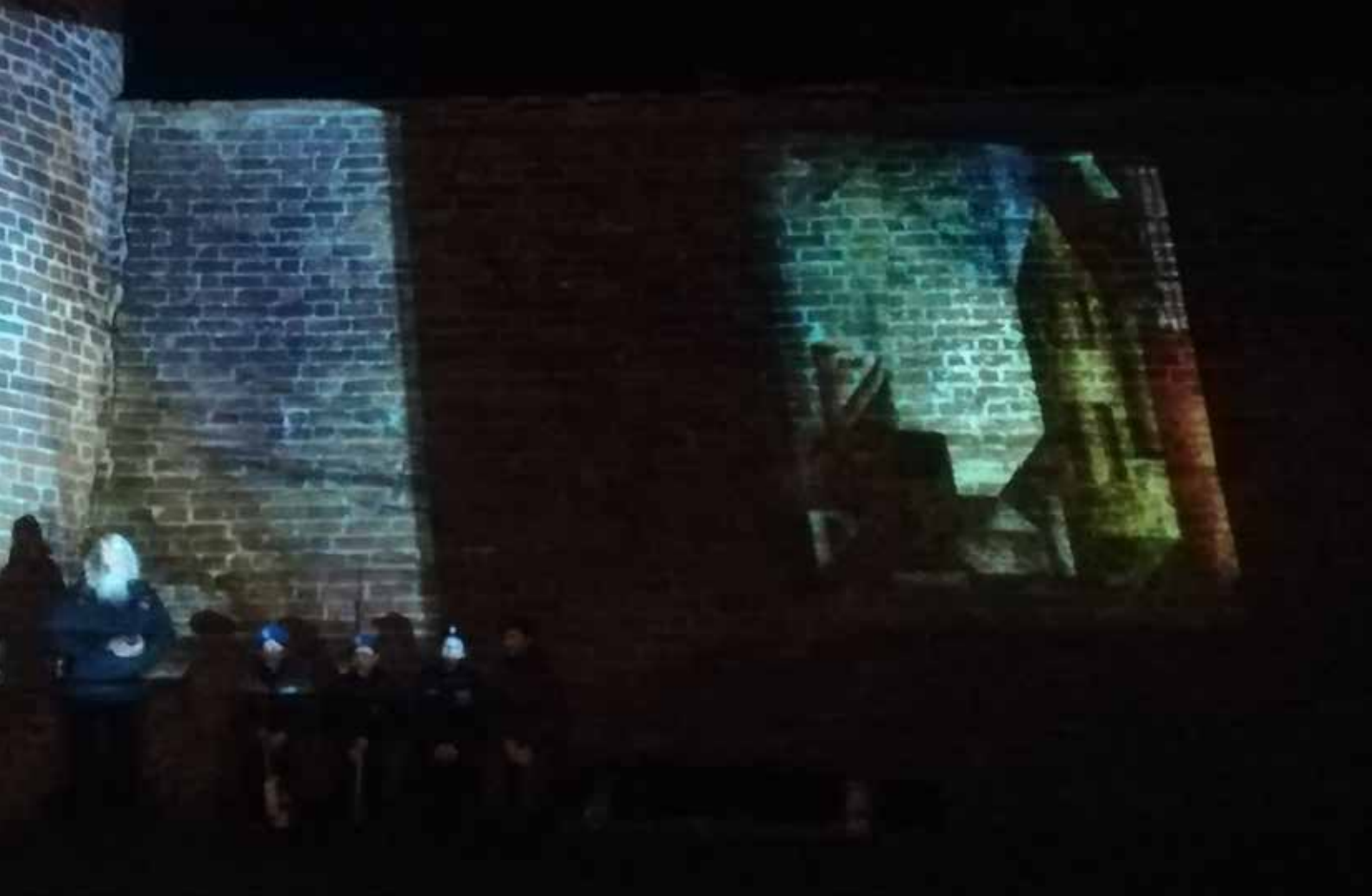


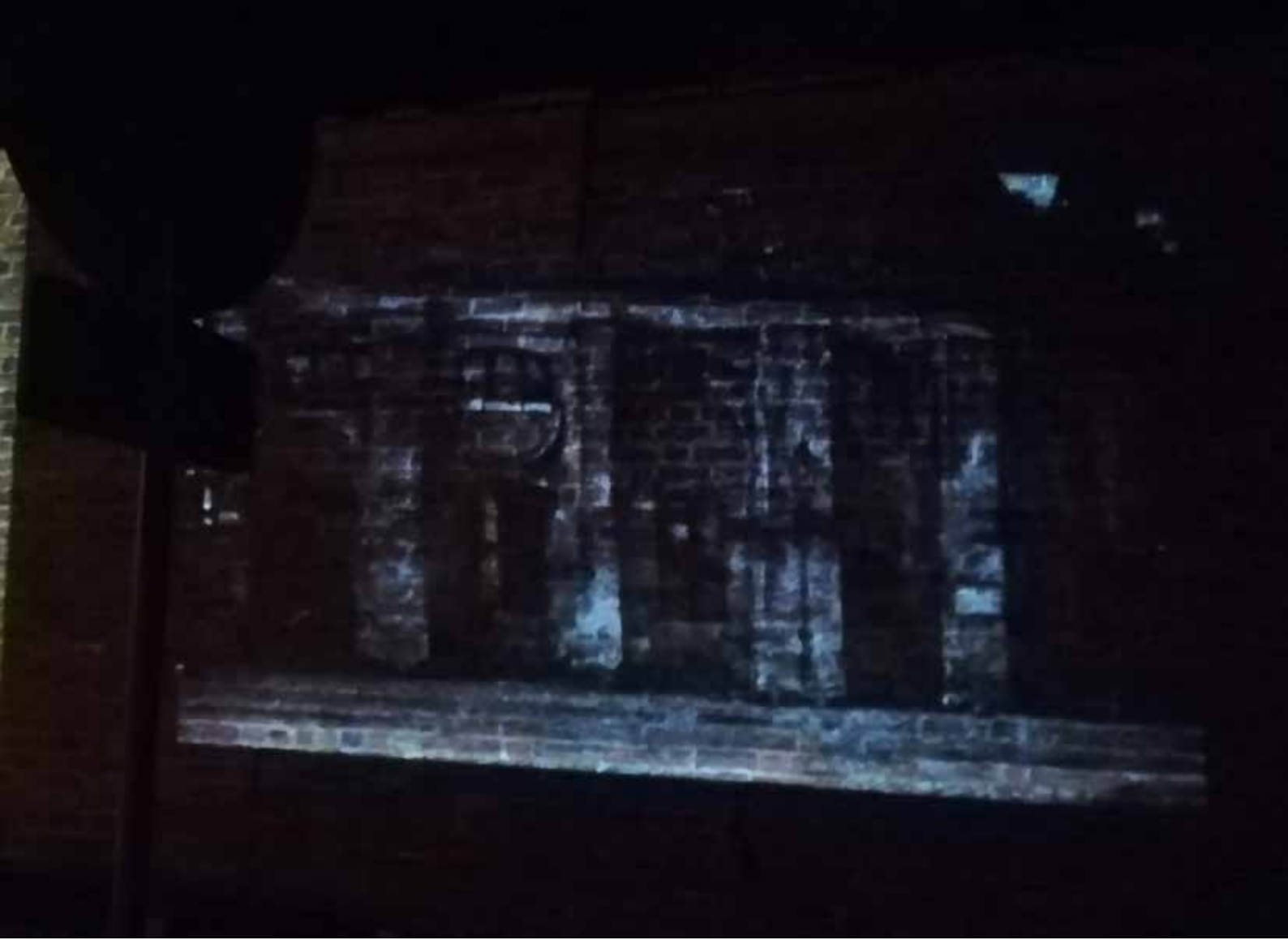






Mury miejskie / The city walls











Fotograf nieznany, Lyonel Feinger, fotografia wykonana ok. 1950 r.
The Lyonel Feinger Project LLC, Nowy Jork – Berlin
Anonyme, Lyonel Feinger, ca. 1950, photography.
The Lyonel Feinger Project LLC, New York – Berlin

Warsztaty Rysunkowe / Drawing workshop

Prowadzący:

dr hab. **Zdzisław Wiatr**, prof. UHP

uczestnicy:

- **Olga Heller, Yan Rong** /

Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft Alfter/Bonn, Niemcy

- **Olga Morawcowá, Erika Kovačičová** /

Wydział Sztuki, Uniwersytet Ostrawski w Ostrawie, Republika Czeska

- **Aleksandra Brodzińska, Jędrzej Krzyszkowski, Mateusz Deryniowski** /

Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie

- **Kaja Kumor, Maciej Szczepański** /

Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku

- **Maciej Gabruś** /

Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu

- **Yumihito Saegusa** /

Kumamoto Prefectural Daini High School, Japan.

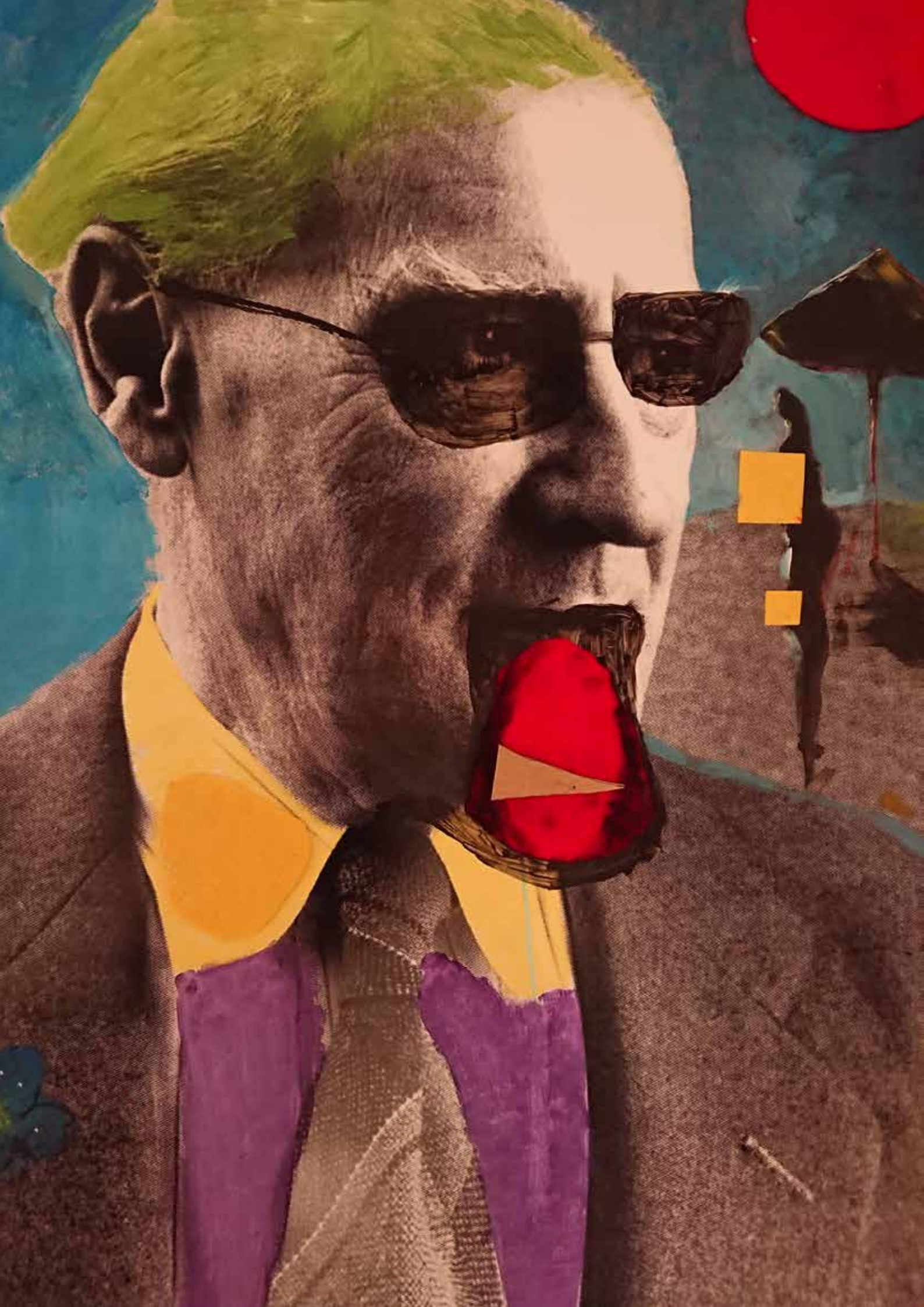
oraz dzieci i młodzież zaproszeni przez Trzebiatowski Ośrodek Kultury



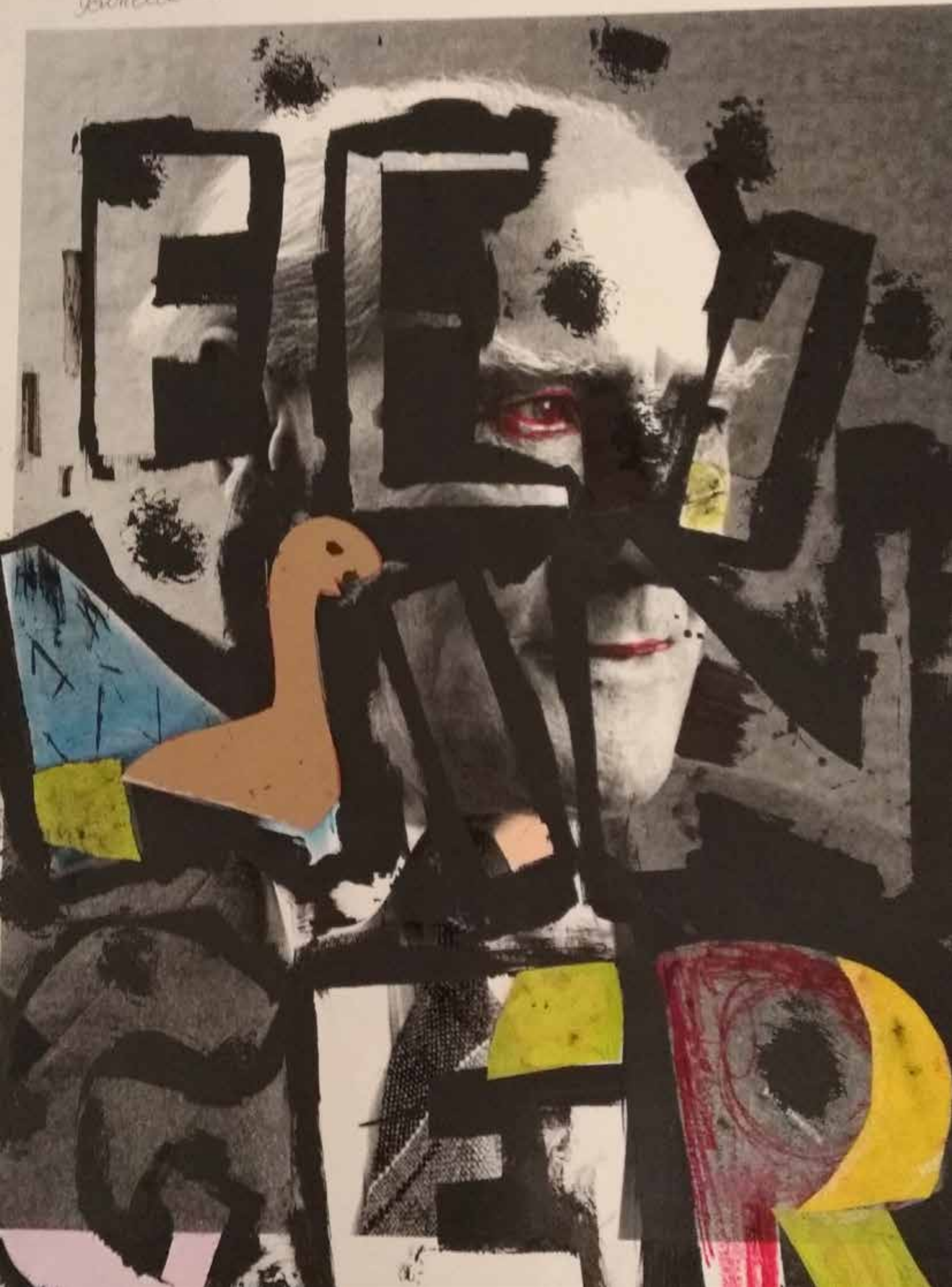


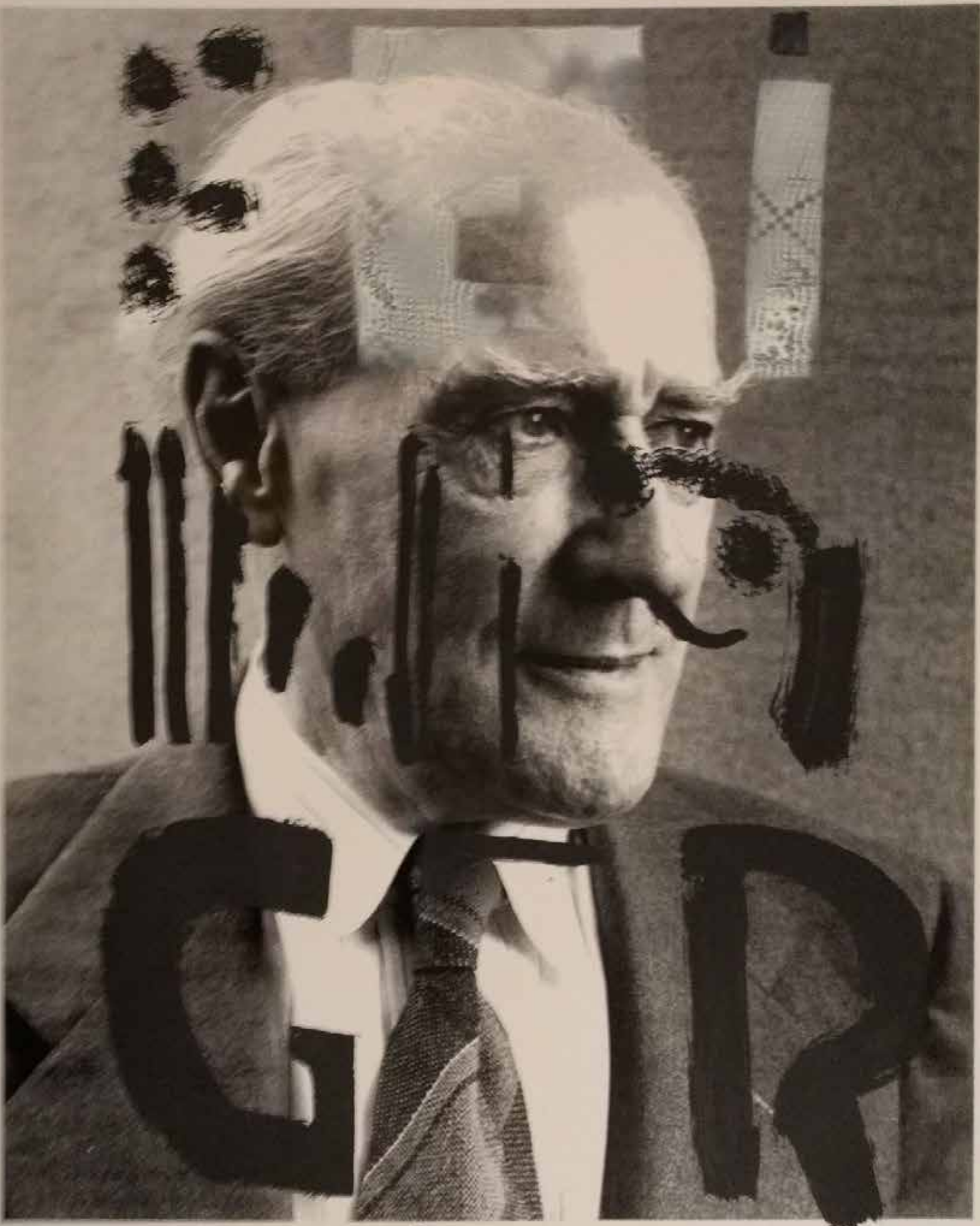






Stimmung
Gabriela Flich





MIA -





Jozłowska

2019v.

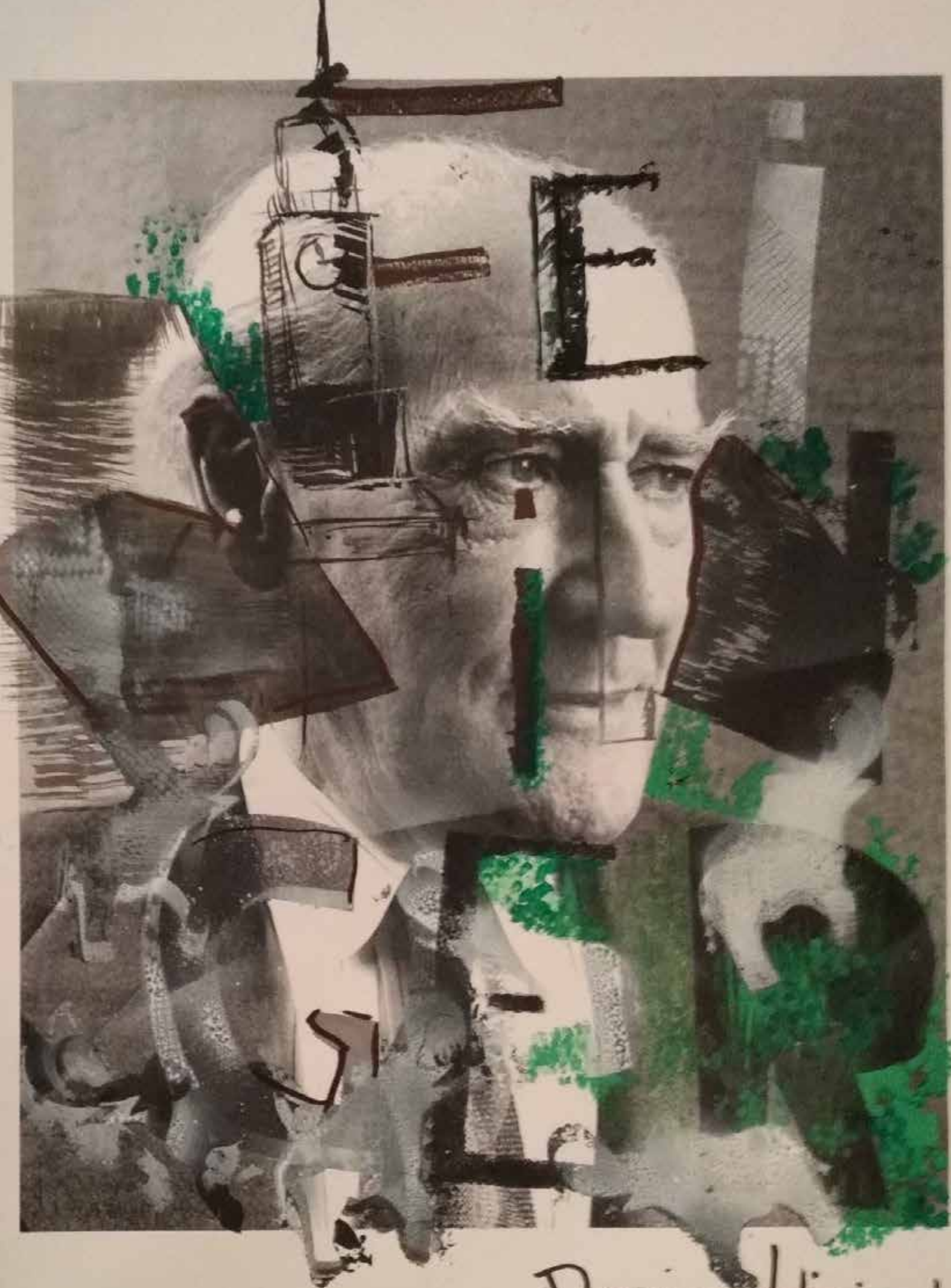






David Winick





Davia Niniaska

































Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu
Wydział Malarstwa i Rysunku

Trzebiatowski Ośrodek Kultury

Międzynarodowe Spotkania Artystyczne Trzebiatów 2019 10 - 13 10. 2019 r.

David Aleksidze / *Andreas Beyer* / Grzegorz Chojnacki / *John Cole* / *Tommaso* / Krzysztof Głuszczyński / *Christina Gumbel* / Renata Teresa Korok / *Barbara Krawczyk* / Arkadiusz Marcinkowski / *Quilleya Szymanski* / Yasuyuki Saegusa / *Malina Skarbczyk* / Zbigniew Szot / *Christine Wilson*

Lyonel
FEININGER

Trzebiatowski Ośrodek Kultury ul. Wojska Polskiego 67, 72-320 Trzebiatów

Bauhaus
1919 - 2019







12

Trzebiatowski Ośrodek Kultury

Trzebiatowski Ośrodek Kultury

Lyoner





Redakcja/Editors:

Zbigniew Szot,
Arkadiusz Marcinkowski,
Waldemar Wierzba

Koordynator /Coordinator:

Renata Teresa Korek,
Zbigniew Szot

Projekt plakatu/ Poster design:

Zbigniew Szot

Projekt katalogu/Catalog design:

Arkadiusz Marcinkowski

Tłumaczenie/Translation:

Anna Wierzba

Korekta/Correction:

Waldemar Wierzba

Zdjęcia/Foto

Marta Górską
Robert Jundo
Jędrzej Krzyszkowski
Paweł Andrzej Roman
Yumihito Saegusa
Marek Sibinský
Zbigniew Szot
Zdzisław Wiatr
Archiwa autorów

ISBN 978-83-66015-67-8





ISBN 978-83-66015-67-8